

ഉദിയംപേരൂർ സുനാഭോസിന്റെ കാനോനാകൾ

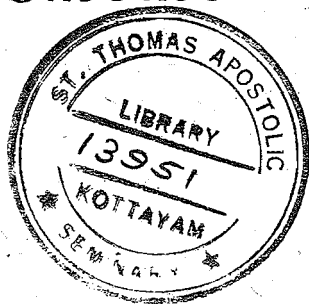


ഈ പുസ്തകത്തിന്റെ കവറിൽ ചേർത്തിരിക്കുന്നതു കോട
 യ പള്ളിയിലെ പ്രാചീന കുരിശിന്റെ രൂപമാണ്.
 പള്ള കുരിശുകൾ മലങ്കരയിൽ അപൂർവ്വമായി മറുചിലയ
 ഭാഗത്തിനടുത്തു് സെൻറ് തോമ്മസ് മഠം എന്ന സ്ഥലത്തു്

ക്രിസ്തുവർഷം 1599 ജൂലൈമാസം

20 മുതൽ 27-ാംനം-വരെ നടന്ന

ഉദിയംപേരൂർ സുനാഭോസിന്റെ കാനോനാകൾ



കെ. എൻ. ഡാനിയേൽ

കുട്ടിച്ചേർത്തു

THE MALAYALAM BRANCH OF
THE CHRISTIAN LITERATURE SOCIETY FOR INDIA
(UNITED SOCIETY FOR CHRISTIAN LITERATURE)

MADRAS, BANGALORE, MYSORE, TIRUVALLA.

Personal Library

Fr. G. CHEDIATH



MALANKARA
LIBRARY

First published, 1952.

Copyright.

This book is published with aid from the Board of
Christian Literature of the National Christian Council.

Printed by
LITERATURE PRESS
TIRUVALLA.

ശുദ്ധിപത്രം

പുറം	വരി	അബലം	സുബലം
4	27	നാം മൌത്വ	രണ്ടാം മൌത്വ
6	7	കർഡോനീലും	കർഡോനീലും
„	11	കർഡോൻ	കർഡോൻ
„	12	കർഡോനിൽ	കർഡോനിൽ
13	18,19	കന്നാൽ	കടന്നാൽ
57	19	മന്നിച്ചും	വന്നിച്ചും
61	6,7	വാവാക്കടെ	വാവാക്കടെ
65	3	ഇടിപ്പടവും	ഇരിപ്പടവും
66	6	നിങ്ങൾക്കു	തിങ്ങൾക്കു
„	9	പാത്രീക്ക	പാദ്രീക്ക
92	5	ഉദയം	ഉദയം
94	15	നെറി	തെറി (തേറി)
118	18,19	പെരുമാറുമാറാറ	പെരുമാറാറ
122	8,9	അംശത്തുമേൽ	അംശത്തുമേൽ
133	5	ആയിതിന്ന	ആയിനിന്ന
137	5	എന്ന എന്ന	എന്ന
142	8,9	ത്രോത്തോസ	ത്രോത്തോസ
146	24	പരിഞ്ഞിരുന്ന്	പീരിഞ്ഞിരുന്ന്
174	11	അതിൽ	അതിൽ
„	15	മെത്രാപ്പൊലി	മെത്രാപ്പൊലി തൊ
		ത്തായെ	യെ
178	25	ദൈവനെക്കുറിച്ചു	ദൈവതെക്കുറിച്ചു
180	16	വെക്കുന്നതിനും	വെക്കുന്നതിനും
188	12	വരകയും	വരകയും
193	8	ചെയ്യുകയും	ചെല്ലുകയും
216	20	കാസോയിക്കു	കാസോലിക്കു

അവതാരിക

പതിനാറാശതകത്തിന്റെ പ്രാരംഭത്തിൽ പാകികൾ ഇവിടെ വന്നപ്പോൾ കേരളീയർക്കു ജനസിദ്ധമായ അതിഥിസല്ക്കാരപ്രിയത്തോടുകൂടെ, വിശിഷ്ടാ അവർ ക്രൈസ്തവരായ വിദേശീയർ എന്ന പ്രത്യേകതാല്പ്യത്തോടുകൂടെ, കേരളത്തിലെ നസ്രാണികൾ അവരെ സ്വാഗതം ചെയ്തു. എന്നാൽ പാകികൾക്കു ഇവിടെ കാലുറച്ചു നാൾമുതൽ അവർ നസ്രാണികളെ നിഷ്കരുണമാന്വി പീഡിപ്പിക്കാൻ തുടങ്ങി. നസ്രാണികളെ റോമൻ കത്തോലിക്കരാക്കിത്തീർക്കണമെന്നുള്ള ഉദ്ദേശത്തിലാണ് ഇവരെ അവർ പീഡിപ്പിച്ചത്. സാമം, ഭാനം, ഭേദം, ഭണ്ഡം എന്നീ ചതിരുപായങ്ങളും അവർ ഇവരുടമേൽ ഒരു ശതാബ്ദ കാലത്തേക്കു പ്രയോഗിച്ചുനോക്കിയിട്ടും ഉദ്ദിഷ്ടകാര്യപ്രാപ്തി അസാദ്ധ്യമെന്നാണു കണ്ടത്.

അങ്ങനെ ഇരിക്കെ മെനേസിസ് എന്നു പേരായ ഒരു മഹാവീരൻ ഗോവായിൽ ആർച്ചു ബിഷോപ്പായി വന്നു. ഇദ്ദേഹം അനിതരസാധാരണമായ സാമർത്ഥ്യവും ശ്ലാഘനീയമായ ധീരതയും അജയ്യമായ കുമ്മോലുക്തതയും എന്തു വന്നാലും വിചാരിച്ചുകാൽസാധിച്ചു മടങ്ങു എന്നുള്ള ദൃഢനിഷ്ഠയും ഉള്ള ആളായിരുന്നു മാത്രമല്ല പരിപൂർണ്ണമായ ശരീരസൗഖ്യത്തോടും നല്ല രക്തത്തിലുള്ള പ്രായത്തോടും—വയസ്സു മുപ്പത്തിയെട്ടു മാത്രം—കൂടിയ ആളായിരുന്നു. എന്നു മാത്രമല്ല ഉദ്ദിഷ്ട കാര്യപ്രാപ്തിക്കു ഇന്നു മാർഗ്ഗത്തിലൂടെ മാത്രമെ സഞ്ചരിക്കാവൂ എന്നു അദ്ദേഹം നിർബന്ധം പിടിച്ചിരുന്നില്ല. അദ്ദേഹം ഉപയോഗിച്ച വ്യാജപ്ര

യോഗങ്ങൾ അദ്ദേഹം തന്നെ രേഖപ്പെടുത്തിയിട്ടുണ്ട്. ഇത്രമാത്രമൊ? ഗോവായിലെ ആർച്ച ബിഷോപ്പ് ഒരു വൈദികപ്രമുഖൻ മാത്രമല്ല, ഇന്ത്യയിലെ പരമ കീഴ്മ്മറിയൻ രണ്ടാമത്തെ ഉദ്യോഗസ്ഥനും ആയിരുന്നു. ഗവണ്ണർമാർ മുതലായവരെല്ലാം അദ്ദേഹത്തിന്റെ കീഴിലായിരുന്നു. വൈസ്രോയി സ്ഥാനത്തിനു ഒഴിവുണ്ടായാൽ ആ സ്ഥാനം വഹിക്കേണ്ടതു ആർച്ച ബിഷോപ്പായിരുന്നു. ഈ മെനേസിസു തന്നെ വൈസ്രോയി ആയി ഏതാനും കാലം ഇരുന്നിട്ടുണ്ട്.

ഇദ്ദേഹത്തിന്റെ ശ്രദ്ധ കേരളത്തിലെ നസ്രാണികളുടെമേൽ പതിഞ്ഞു, കേരളത്തിലേക്കു പുറപ്പെട്ടവാൻ തീരുമാനിച്ചു. 1599 ഫെബ്രുവരി 1-ാം തീയതി അദ്ദേഹം കൊച്ചിയിൽ വന്നിറങ്ങി. കേരളത്തിലെ നസ്രാണികളുടെ പരമാധിപതിയായ ഗീവർഗ്ഗീസ് അർക്കദിയാക്കോനെ ഒരു അഭിമുഖ സംഭാഷണത്തിനായി ക്ഷണിക്കുന്ന ഒരു ഓല അയച്ചു. മെനേസിസു തന്റെ യാത്രാവിവരം മുഴുവൻ വിസ്താരമായി എഴുതിവെച്ചിരുന്നതു ഗൊവെയാ എന്നൊരു പാട്രിയെ ഏല്പിച്ചതു നോക്കി അദ്ദേഹം ഒരു പുസ്തകം എഴുതി 1606-ൽ പ്രസിദ്ധം ചെയ്തു. അതിന്റെ ഒരു കോപ്പി ഇരുന്തറിക്കുവെച്ചു രൂപം കൊടുത്തു തിരുവിതാംകൂർ സർവ്വകലാശാല വിലയ്ക്കു വാങ്ങി സൂക്ഷിച്ചിട്ടുണ്ട്. ആ പുസ്തകത്തിൽനിന്നാണ് താഴെപ്പറയുന്ന വിവരങ്ങൾ എടുത്തിട്ടുള്ളത്. അർക്കദിയാക്കോൻ തന്റെ സഭയിലെ പ്രമുഖന്മാരെ ഓല അയച്ചു വരുത്തി ആലോചിച്ചതിൽ സഭയുടെ സ്വാതന്ത്ര്യത്തേയും ഉപദേശാചാരങ്ങളെയും എന്തു വന്നാലും അനുവോളമെങ്കിലും നഷ്ടപ്പെടുത്താൻ പാടില്ലെന്നും എന്നാൽ നിവൃത്തി ഉണ്ടെങ്കിൽ രക്തച്ചൊരിച്ചിൽ കൂടാതെ കഴിക്കണമെന്നും അവർ ഏകകണ്ഠമായി അഭി

പ്രായപ്പെട്ട. ആർച്ചുബിഷോപ്പു പള്ളികളിൽ സഞ്ചരിക്കാൻ അനുവദിക്കാമെന്നും എന്നാൽ മേല്പട്ട സ്ഥാനത്തിന്റെ കമ്മങ്ങളൊന്നും നടത്തുകയില്ലെന്നു അദ്ദേഹം വാദാനം ചെയ്യണമെന്നും തീരുമാനിച്ചു. കൊച്ചിയിലേക്കു പോകുന്നതു വേണ്ട കരുതലോടുകൂടെ വേണമെന്നു നിശ്ചയിച്ചതനുസരിച്ച് ആയുധപാണികളായ മുവായിരം സൈനികന്മാരുടെയും അവരുടെ നായകന്മാരായ രണ്ടു പണിക്കർമാരുടെയും അകമ്പടിയോടുകൂടെ അക്ദിയാക്കോൻ കൊച്ചിയിലേക്കു തിരിച്ചു. ഗവണ്ണർ പടിവാതിൽവരെ ഇറങ്ങിപ്പോന്നു അക്ദിയാക്കോനെ ബഹുമാനപൂർവ്വം സ്വീകരിച്ചു. ആർച്ചുബിഷോപ്പിന്റെ അടുക്കലേക്കു ആനയിച്ചു. ആർച്ചുബിഷോപ്പ് അദ്ദേഹത്തെ ബഹുമാനിച്ചിരുന്നതിന്നു പാകികൾ വല്ല ചതിവും ചെയ്യാൻ മുതിർന്നു പക്ഷം പ്രതികാരത്തിന്നു തയ്യാറായി രണ്ടു പണിക്കർമാരും ഊരിപ്പിടിച്ചു വാളോടുകൂടെ ആർച്ചുബിഷോപ്പിന്റെ കസേരയോടു ചേർന്നിന്നു. വെളിക്കുളവർ അകത്തേക്കു ഇറച്ചു കയറാതിരിക്കാനായി ഇതിനിടയിൽ ആരെ വാതിൽ ഒന്നടച്ചു. അക്ദിയാക്കോനെ അറസ്റ്റ് ചെയ്യേണു ശങ്കിച്ചിട്ടു അദ്ദേഹത്തിന്റെ സൈനികന്മാർ കതകു ഇടിച്ചുപൊളിക്കാനായി ഓടി അടുത്തു. അപ്പോൾ കതകു തുറക്കുകയും യാതൊരാപത്തും ഇല്ലെന്നു അവരെ ബോധപ്പെടുത്തുകയും ചെയ്തു.

ആർച്ചുബിഷോപ്പു തന്റെ പള്ളികളിൽ സഞ്ചരിക്കുന്നതിന്നു അനുവദിക്കാമെന്നും മേല്പട്ട സ്ഥാനത്തിന്റെ കമ്മങ്ങളൊന്നും നടത്തുകയില്ലെന്നു വാദാനം ചെയ്യണമെന്നും അക്ദിയാക്കോൻ പറകയും അതു ആർച്ചുബിഷോപ്പു സമ്മതിക്കയും ചെയ്തു. ഇങ്ങനെ ഈ കൂടി

ക്കാഴ്ച വിജയകരമായെന്നുള്ള ചാരിതാത്ഥ്യത്തോടുകൂടെ അർക്കദിയാക്കോൻ തിരികെപോയി

പള്ളികളിൽ പ്രവേശം കിട്ടിക്കഴിഞ്ഞപ്പോൾ ആ ചുബിഷോപ്പിന്റെ മട്ടമാറി. തൽഫലമായി വലിയ മത്സരം ഉണ്ടായി. ഈ മത്സരത്തിൽ രണശൂരന്മാരും നസ്രാണികളോടു തലമാതലമുറകളായി സഹോദരഭാവേന വർത്തിച്ചുപോന്നവരുമായ നായന്മാർ എന്തിനും തയ്യാറായി മുന്പോട്ടുവന്നു. കേരളത്തിലെ രാജാക്കന്മാരും അവരുടെ വാത്സല്യ പ്രജകളായ നസ്രാണികളുടെ പക്ഷത്തുതന്നെ നിന്നു. എന്നാൽ അതിവീരനായ ആച്ചുബിഷോപ്പു പ്രധാനമായി ഭീഷണികൊണ്ടും ചിലപ്പോൾ കൈശ്രൂലികൊണ്ടും രാജാക്കന്മാരെ ഒന്നിനു പുറകെ ഒന്നായി മുട്ടുമടക്കിച്ചു. അവർ വൈമനസ്യത്തോടെങ്കിലും ആർച്ചുബിഷോപ്പിനു കീഴ്പ്പെടുവാനായി അർക്കദിയാക്കോനെ ഹമിച്ചുതുടങ്ങി. ഈ തികഞ്ഞ വൈരിയോടെ തിരിഞ്ഞു പ്രാപ്തി ഇല്ലാതിരുന്ന അർക്കദിയാക്കോൻ ഭയങ്കരമായ ഈ ദുർഘടഘട്ടത്തിൽ നിരാശാഭരിതനായിച്ചമഞ്ഞു. മെനേസിസിന്റെ മുമ്പാകെ അടിപണിതു. 1599 ജൂലൈമാസം 20-ാം തീയതി (കൊല്ലം 774 മിഥുനം 11-ാം തീയതി*) ഞായറാഴ്ച തുടങ്ങി ഒരാഴ്ചത്തേക്കു ഉദയമ്പേരൂർ പള്ളിയിൽ വെച്ചു ഒരു സൂനാദോസു നടത്തണമെന്നു നിശ്ചയിക്കുകയും വിവരത്തിനു പള്ളികൾക്കു സർക്കുലർ അയയ്ക്കുകയും ചെയ്തു. സൂനാദോസെന്ന പേരോടുകൂടെ നടത്തുവാൻ ഉദ്ദേശിച്ചിരുന്ന കൂട്ടത്തിലെ ആളുകളെക്കൊണ്ടു ഒപ്പു കത്തിക്കുന്നതിനായി ഒട്ടുവളരെ നിശ്ചയങ്ങൾ മെനേസിസു്

* “മിഥുനം ഞായർ 21-ാം തീയതി” എന്ന നാൾ മെഴകുന്നതും കാനോനെയിൽ പറയുന്നതു മലയളമനുസരിച്ചു. ജൂൺ മാസത്തിനു മിഥുനം എന്നു പറക പതിവാണ്.

പരുകിഭാഷയിൽ എഴുതി ഉണ്ടാക്കി. മലയാളവും സുറിയാനിയും നല്ലപോലെ പഠിച്ചിരുന്ന റോസെൻ പേരായ പരുകിപാതിരിയുടെ മേൽനോട്ടത്തിൽ ചില നാട്ടുപട്ടക്കാരെക്കൊണ്ടു അതിന്റെ സ്വതന്ത്രമായ ഒരു മലയാള പരിഭാഷ തയ്യാറാക്കിച്ചു.

ഗൊവയാ പാദ്രി പറകയാണു്:-“മലങ്കര ഉള്ള ഏറ്റവും പ്രമുഖനുമായ എട്ടു പട്ടക്കാരെ തിരഞ്ഞെടുക്കയും അവരെയും അർക്കിയാക്കോനേയും കൂട്ടിവരുത്തുകയും ചെയ്തിട്ടു സൂനാദോസിലേക്കായി താൻ എഴുതി വച്ചിരുന്ന നിശ്ചയങ്ങൾ ആവൃത്തിയോടെ അവരെ വായിച്ചുകേൾപ്പിക്കയും അവരുടെ അഭിപ്രായം ചോദിക്കയും ചെയ്തു.”.....ഈ എട്ടു ആലോചനക്കാർ ചോദിച്ച ചോദ്യങ്ങൾക്കെല്ലാം അദ്ദേഹം മറുപടി കൊടുക്കയും അവയുടെ സത്യതയെ - തെളിയിക്കയും ചെയ്തു. വലിയ സാരമില്ലാത്ത ആചാരങ്ങളുടെ കാര്യത്തിൽ എതിർപ്പുള്ള സംഗതികൾ ആവശ്യംപോലെ തിരുത്തി.....ജാതിപരമായ ആചാരവിഷയങ്ങൾ സംബന്ധിച്ച വൈദികന്മാരുല്ലാത്ത നാലു പ്രധാനമാരെ വിളിച്ചു ആലോചിച്ചു” (Jornada, Liv. I, Cap. XX).

ഇങ്ങനെയുള്ള നിശ്ചയങ്ങൾക്കു 133 പട്ടക്കാരും 20 ശെമ്മാശനും 660 അത്തായ പ്രതിനിധികളും ഗത്യന്തരമില്ലായ്കയാൽ ഒപ്പുവെക്കുന്നതിന്നു തീർപ്പായി. ഇതിന്റെ പോർട്ടുഗീസ് കോപ്പി ഏഴുകൊല്ലത്തിന്റെ ശേഷം 1606-ൽ ഗൊവയാ അച്ചടിപ്പിച്ചു. അതിന്റെ ഇംഗ്ലീഷ് തർജ്ജമ The History of Malabar by Dr. M. Geddes, Christianity in India by Rev. J. Hough, M. A. vol. II എന്നീ ഗ്രന്ഥങ്ങളിൽ പ്രസിദ്ധീകരിച്ചിട്ടുണ്ട്. അന്നു തൊണ്ണൂറു പള്ളികൾ ഉണ്ടായിരുന്നു. പ്രധാന

പ്പെട്ടവ എഴുപത്തിരണ്ട്. “എല്ലാ പള്ളികളിലെ വി
കാരിമാര സൂനാഭോസിൽ എഴുത്തുപെട്ടതു ഒക്കയും പേ
ത്തു തന്റെ പള്ളിയിൽ വൈക്കണം” എന്നും “പൊ
രുൾപടാർത്ഥം ഇല്ലാത്ത ദിവസം ഇപൊസ്തകത്തിൽ എ
ഴുത്തുപെട്ടവുത്താൽ ഏതാനും ലോകർ വായിക്കയും
കേൾപ്പിക്കയും വേണം” എന്നും ഇതു “മലയാഴ്മയി
ലും കർശ്ശോനിലും എഴുത്തുപെട്ടു” എന്നും ഇതിന്റെ
അവസാന കാനോനായിൽ പറഞ്ഞിരിക്കുന്നു. മലയാ
ളം മുതലായ ഭാഷകൾ ഇംഗ്ലീഷ് അക്ഷരത്തിൽ എഴു
തുന്നതുപോലെ സുറിയാനി അക്ഷരത്തിൽ മലയാളം
എഴുതുന്ന രീതി ഉണ്ട്. അതിനു കർശ്ശോൻ എന്നു പ
റിയുന്നു. കർശ്ശോനിൽ എഴുതിയ ഒരു പഴയ കോപ്പി
മാന്നാനം കോവേന്തയിലുണ്ട്.

മലയാളം കോപ്പികൾ ക്രമേണ നഷ്ടപ്പെട്ടുപോ
യി. അടുത്തകാലത്തു ഞാൻ അഞ്ചു കോപ്പികൾ ശേ
ഖരിച്ചു (1) മാന്നാനം കോൺവൻറിൽ സൂക്ഷിക്ക
പ്പെട്ടിരിക്കുന്ന മലയാള അക്ഷരത്തിലുള്ള കോപ്പി. അ
തിൽ ഇങ്ങനെ വായിക്കുന്നു:- “മശിഹാ പിറന്നിട്ടു
1768-ാംകാലം അന്നു കൊല്ലം തൊള്ളായിരത്തിനാലു
ത്തിമുന്നാമാണ്ടു കർക്കടകമാസം മൂന്നാംതീയതി എഴുതി
യ പുസ്തകം. വരകാൽപഴക്കാരൻ വെള്ളൂരു പൗലുസ
ശെമ്മാശു ആലങ്ങാട്ടു അപ്പൊസ്തലിക്കാ ശിമ്മനാരി
യിൽ പഠിച്ചു നടക്കയിലെ എഴുതിയതെന്നറിക.” ഇ
തിന്റെ പകർപ്പു എന്റെ പക്കലുള്ളതിലെ വിശേഷാൽ
കുറിപ്പ്:- “ഇതു മാന്നാനം കോൺവൻറിൽ സൂ
ക്ഷിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്ന പുസ്തകത്തിൽനിന്നു സെൻറു എം
പ്രയിം ഹൈസ്കൂളിലെ വിദ്യാർത്ഥി ആയ പുനവേലി
ചാക്കോ പകർത്തിയതു. 1098 മകരം ഏഴാംനു എഴുതി
തിന്നു”. അന്നു അവിടുത്തെ പ്രസ്തുതാനേജരായിരുന്നു.

ഫാ. സൈമനാൺ ഈ വിദ്യാർത്ഥിയെക്കൊണ്ടു ഇതു പകർത്തിച്ചതന്നതു്. വിദ്യാർത്ഥിക്കു ഞാൻ പ്രതിഫലം കൊടുക്കയും ചെയ്തു.

(2) പാലായിൽ വാഴയിൽ ഡൊമിനിക്ക കുരുവിളയുടെ വക കയ്യെഴുത്തു പുസ്തകം. ഇതു എഴുതിയ തീയതി പറഞ്ഞിട്ടില്ല. ഏകദേശം മാനാനം കോപ്പിയോളം പഴക്കമുള്ളതാണെന്നു തോന്നുന്നു.

(3) എറണാകുളം പള്ളിവികാരി ആയിരുന്ന ഫാദർ പാഞ്ഞിക്കാരന്റെ പുസ്തകം. ഇതിലും എഴുതിയ തീയതി ഇല്ല. ഒരു നൂറ്റാമ്പതു കൊല്ലത്തെ പഴക്കമുണ്ടെന്നു തോന്നുന്നു.

(4) പുളിക്കീക്കളത്തിൽ പടിയറെ ഓസേഫ് കൊച്ചുസഫ് വക. അദ്ദേഹം അതെന്നിക്കു തന്നതാണു്. എന്റെ പക്കൽനിന്നു ഒരു സ്റ്റേഫിതൻ വാങ്ങിച്ചു. അദ്ദേഹത്തിന്റെ കയ്യിൽനിന്നു അതു നഷ്ടപ്പെട്ടുപോയി. അതെഴുതിയ തീയതി പറഞ്ഞിട്ടുണ്ടായിരുന്നു. കൊല്ലം 1000-മാണ്ടിനു മുമ്പാണെന്നാണു ഓമ്. അതിലുണ്ടായിരുന്ന കാറ്റിപ്പിൽ തീയതി ഒഴിച്ചുള്ള ഭാഗം. എനിക്കു നല്ല ഓമ് ഉണ്ടു്. “എറണാകുളത്തു മത്തറിയത്തുമ്മാടെ പള്ളി എടവകക്കാരൻ കെല്പുക്കുയപ്പെട്ടവനും പൈതലാനുമായ കട്ടിയക്കാരൻ കുരുവിളകളാന്റെ കൈയക്ഷാത്താലെ എതിഴുതിത്തീർത്തു്.”

(5) 1840-ൽ മലയാളംവിട്ടുപോയ ബയിലി സായ്പിന്റെ പുസ്തകങ്ങൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ പുത്രൻ പരിശോധിച്ചപ്പോൾ കണ്ട മലയാളം കയ്യെഴുത്തു പുസ്തകം എടുത്തു സി. എം. എസ്. പ്രസ്സ് സൂക്ഷിച്ചിരുന്ന ജോൺമാണ്ടിക്ക അയച്ചുകൊടുത്തു. അദ്ദേഹം അതെന്നിക്കു തന്നു. അതിപ്പോഴും എന്റെ പക്കലുണ്ടു്.

തിങ്കളാഴ്ചയ്ക്കുശേഷം ഓടുന്നതിന്നു തയ്യാറെടുപ്പുകൾ തുടങ്ങി. ഇതിനിടയിൽ കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ കിട്ടിയതിനെത്തുടർന്ന് തിങ്കളാഴ്ചയ്ക്കുശേഷം ഓടുന്നതിന്നു തയ്യാറെടുപ്പുകൾ തുടങ്ങി.

കേരളത്തിലെ തദ്ദേശീയർക്കായി ഒരു പ്രത്യേക ഓട്ടം നടത്തുന്നതിനായി തയ്യാറെടുപ്പുകൾ തുടങ്ങി. ഇതിനിടയിൽ കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ കിട്ടിയതിനെത്തുടർന്ന് തിങ്കളാഴ്ചയ്ക്കുശേഷം ഓടുന്നതിന്നു തയ്യാറെടുപ്പുകൾ തുടങ്ങി.

കേരളത്തിലെ തദ്ദേശീയർക്കായി ഒരു പ്രത്യേക ഓട്ടം നടത്തുന്നതിനായി തയ്യാറെടുപ്പുകൾ തുടങ്ങി. ഇതിനിടയിൽ കൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ കിട്ടിയതിനെത്തുടർന്ന് തിങ്കളാഴ്ചയ്ക്കുശേഷം ഓടുന്നതിന്നു തയ്യാറെടുപ്പുകൾ തുടങ്ങി.

നമമാണ്. ഭാഷയുടെ വികാസം പഠിക്കുന്ന പണ്ഡിതന്മാർക്കു ഇതത്രയും പ്രയോജനപ്രദമാണ്. “മാനം വളഞ്ഞതിനകത്തു ആകേനാൽ ഒരു പള്ളിയെ ഉള്ളു.” “മാനം കാലുന്നിയതിനകത്തു കത്തോലിക്കാ പള്ളി ഒന്നെ ഉള്ളു” എന്നിപ്രകാരമുള്ള പഴയ ശൈലികൾ വായനക്കാർക്കു രസാവഹമായിരിക്കും.

ഇന്നു നാം ഉപേക്ഷിച്ചിരിക്കുന്ന “പട്ടാങ്ങ”, “പടാത്ത്” മുതലായ പദങ്ങൾ ഇതിലുള്ളതുപോലെ ഹൈന്ദവരേഖകളിലും കാണുന്നുണ്ട്. ഇതിലെ ഭാഷ പതിനാറാം നൂറ്റാണ്ടിലെ നല്ല മലയാളം തന്നെ ആണ്. മലയാളത്തിൽ വരുത്താൻ വളരെ വിഷമമുള്ള ഭാഗങ്ങൾ അവർ ഭാഷാന്തരീകരിച്ചിരിക്കുന്നത് വായിക്കുമ്പോൾ നാം പരിഭാഷകന്മാരെ ശ്ലാഘിക്ക തന്നെ ചെയ്യും. ഒന്നുനോക്കുക.

Our holy faith that is believed with one unanimous consent by the Catholic Church spread all over the world is, that we believe in one only true, almighty, immutable, incomprehensible, and ineffable God, the eternal Father, Son, and Holy Ghost, one in essence and three in persons (Hough II, 525,) ഇതിന്റെ പരിഭാഷ.

“മാനം വളഞ്ഞതിനകത്തു പുതറപ്പെട്ട് നസ്രാണികളുടെ കൂട്ടം ഒക്കെയുംകൂടെ ഏകമനസ്സാലെ അഴിഞ്ഞ പട്ടാങ്ങയാലെ വിശ്വസിക്കുന്നത ഇവണ്ണം. ബാവായും പുത്രനും റൂഹാദകദിശായും മൂവര ഒരു കാതൽ തമ്പുരാൻ എന്നും ഈ തമ്പുരാൻ ആദിയും അന്തിയും ഇല്ലാത്തവൻ എന്നും വശനംകൊണ്ടു പറഞ്ഞാൽ ഒപ്പിച്ചുകൂടാത്തവൻ എന്നും ബുദ്ധി വസ്താരം കൊണ്ടുള്ള നിരൂപണയിൽ അടക്കികൂടാത്തവൻ, പകർച്ച ഒണ്ടാ

യിക്രൂടാത്തവൻ എന്നും, സർവ്വതും ആകുന്നവൻ ദൈവൻ തമ്പുരാൻ എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നത്”.

ഇക്കാലത്തെ മൂന്നു ഫൈനാൻസ് രേഖകൾ ഇവിടെ പകർത്താം.

“കൊല്ലം 711-ാമാണ്ടു മേടമാസം 4 തിരുവെളുന്നല്ലൂർ മുക്കാൽ വട്ടത്തു എണ്ടലെയപ്പെൻ തിരുമുവാക തവയാരിയർ തിരുക്കുട്ടമാക ഇരുന്നരുളി കൽപിച്ചു എഴുതിയ കണക്കു. കാരിമരുക ചീവിതത്തിൽ ഇളംകുളംതെ ചത്തുചെയ്തപെരുംകളത്തു കുന്നമ്മേൽ ഇളയടത്തു ശ്രീവീരകൊതവമ്മർ തിരുവടിക്കുമന്തുകൊയിക്കുമിനികൾക്കു ഒളള നാലു തൊട്ടിനാകും ഉള്ളിട്ടു തടി പലവിനാൽ 457 വിത്തുപ്പാടും ഇതിന്നു ഇരുകരയും ചരിഞ്ഞു കരപ്പുരടങ്ങളും കരക്കൊട്ടും തൊട്ടുമരും കരക്കുടിപതിയേയുംകൂടി തിരുവെളുന്നന്നൂർ എണ്ടലെയപ്പെന്റെ തിരുനടയിൽ എഴുതിവച്ചു കൊടുത്താർ ശ്രീവീരകൊതവമ്മർ തിരുവടിക്കുമന്തുകൊയിക്കുമിനികൾ തിരുവെളുന്നന്നൂർ എണ്ടലെയപ്പെന്നു ഇമ്മാക്കുമെ”.

“715-ാമാണ്ടു മിതുനമാസം 4 നു തിരുവെളുന്നന്നൂർ മുക്കാൽവട്ടത്തു വാതിൽമാടത്തിൻകൽ എണ്ടലെയപ്പെൻ മുവാകെ തവയാരിയർ തിരുക്കുട്ടമാക ഇരുന്നരുളി കല്പിച്ചു എഴുതിയ കണക്കു. ആതിച്ചുന്നല്ലൂർ മുതൽക്കരകളും തെചത്തിനു കുന്നമ്മേൽ ഇളയടത്തു ശ്രീവീരകൊതവമ്മർ തിരുവടിക്കുമന്തുകൊയിക്കുമിനികൾക്കു ഒളള കരക്കളും ഉള്ളിട്ടുവയൽത്തൊട്ടിന്നും കരപ്പുരടങ്ങൾക്കുംകൂടി തിരുവെളുന്നന്നൂർ എണ്ടലെയപ്പെന്റെ തൊരണം വച്ചി രക്ഷിക്കുമാറു കല്പിച്ചു തൊരണത്തരകവിലെയൊലയും എഴുതി കൊടുത്താർ”.

“793 മാണ്ട കമ്പത്തായ 8 ചെന്ന നാൾ തിരു
 വെളുന്നന്നൂർ മുക്കാൽവട്ടത്തു വാതിൽമാടത്തിങ്കൽ എ
 ണ്ടലെയപ്പെൻ തിരുമുവാകെ തവെയായിർ തിരുക്കു
 ടമാക ഇരുന്നരുളിക്കൽപ്പിച്ച എഴുതിയ കണക്കു. മുട്ടെ
 കായിൽ തെചത്തു മെൽപ്പടി ഏലായിൽ കീഴപ്പെരുർ
 സ്രീവീരകേരളരാമവർമ്മൻ തിരുവടിക്കുമെന്ത കൊയിക്ക
 മിക്കെൾക്കു ഒരു തടിപലവിനാൽ നിലം 457 വി
 ത്തുപാടുംകൂട തിരുവെളുന്നന്നൂർ എണ്ടലെയപ്പെൻ ഉ
 ച്ചപ്പുജെക്കു വകയായി കല്പിച്ചുകൊടുത്താർ സ്രീവീര
 കേരളരാമവർമ്മൻ തിരുവടിക്കുമെന്ത കൊയിക്കുമിൾ
 തിരുവെളുന്നന്നൂർ എണ്ടലെയപ്പെൻ ഇമ്മാക്കുമെ”.
 (Trav. Arch. Series Vol. V., part I, pp. 52, 54).

സുനാഭോസിന്റെ മൂന്നാം യോഗത്തിലേക്കായി
 എഴുതി വച്ചിരുന്നതു അഞ്ചാംദിവസം അതായതു ജൂൺ
 24-ാംനു- ആണു വായിച്ചു പാസ്സാക്കിയതു്. ആ രീതി
 യാണു മലയാളത്തിലുള്ളതു്. ആദ്യം എഴുതിയ രീതി
 യിൽതന്നെ ആണു പോർട്ടുഗീസിലുള്ളതു്.

ഭാഷാപരമായ പ്രാധാന്യത്തേക്കാൾ അധികം
 ഇതിനു ചരിത്രപരമായ പ്രാധാന്യം ഉണ്ടു്. പതിനാ
 റാംശതകത്തിലെ നസ്രാണികളുടെ വിശ്വാസാചാര
 ങ്ങൾ, സാമൂഹ്യസമ്പ്രദായങ്ങൾ മുതലായവയെ ഉള്ളതു
 പോലെ ചിത്രീകരിക്കുന്ന ഒരു രേഖയാണിതു്.

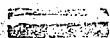
ഇപ്പോൾ സാധാരണമാക്കു് മനസ്സിലാക്കാൻ പ്ര
 യാസമുള്ള വാക്കുകളുടെ അർത്ഥം അവസാനത്തിൽ
 കൊടുത്തിട്ടുണ്ടു്.

തിരുവല്ല }
 126 ധനു 15. } കെ. എൻ. ഡാനിയൽ.

ഉദിയമ്പേരൂർ സുനാഹദോസിന്റെ കാനോൺകൾ¹

ശുദ്ധമാനമാപ്പപ്പാടെ കല്പനയാലെ മാർ അല്ലേസോസുമെത്രാൻ ഉദിയമ്പേരൂർ മത്തമറിയത്തമ്മാടെ² പള്ളിക്കൽ പട്ടക്കാരരയും എണങ്ങരയും അവിടെ യോഗപ്പെടുത്ത മാർതോമ്മാ നസ്രാണികളുടെ നന്മക്കും ഗുണത്തിനും ആയിട്ടു അങ്കമാലി എന്ന പേർ വിളിക്കപ്പെട്ട³ മാർ അല്ലേസോസുമെത്രാൻ ഈ സുനാഹദോസ കല്പിച്ചു.

തമ്പുരാന്റെ ശുദ്ധമാനപള്ളി⁴ അടക്കിവാഴുന്ന ശുദ്ധമാന മാർ ക്ലീമീസ എന്ന പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താലെ പോത്തുക്കാൽ രാജ്യത്തിന്ന കെഴുകൊള്ള മെത്രാന്മാർക്കു ഒക്കക്കും തലവൻ ആകുന്ന മാർ അല്ലേസോസുമെത്രാപ്പോലീത്താ⁵ മലങ്കര പണ്ടുപണ്ടെ ഒള്ള മാർതോമ്മാനസ്രാണികളുടെ എടുവകയിലെ പട്ടക്കാരരെയും എണങ്ങരെയും യോഗം കൂട്ടി കല്പിച്ച സുനാഹദോസഇത.



1-ാം മെത്രാൻ 1-ാം യോഗവിചാരം.

നസ്രാണികളുടെ ഒരിഹ്വാടിനുവേണ്ടി മെത്രാൻ താൻ റാസകുറബാനയും ചെൽക്കു ചൊരുൾപടാതുമയും കൂട്ടുന്നാൽ മേല്പട്ടക്കാരന്റെ അമിശത്തിന്ന തക്കവണ്ണം ഒ

1 ഇങ്ങനെ ഒരു തലക്കെട്ടു ഞാൻ കൊടുത്തിട്ടുള്ളതാണ്. 2 നമ്പർ 1-ൽ 'മത്തമറിയത്തമ്മാടെ' എന്നാണ്. 3 ന. 1-ൽ 'അങ്കമാലി എന്ന പേർ വിളിക്കപ്പെട്ട' കൂടുതൽ. 4 ന. 1-ൽ 'പള്ളി' എന്നു മറ്റൊരേയുള്ള. 5 ന. 1-ൽ 'മെത്രാൻ' എന്നേയുള്ളൂ.

ഉള്ള ശമയങ്ങളും ചമഞ്ഞ തന്റെ സിംഹാസനത്തി-
 നേൽ ഇരുന്ന തക്കസായിൽ എഴുത്തുപെട്ട അപ്പഴത്തെ
 ക്രിയകളും ചെയ്ത തെക്കച്ച ഈ യോഗത്തിന്ന ഈ എട
 വകയിലെ മയ്യാദക്കു തക്കവണ്ണം വിളിക്കപ്പെട്ടു വന്ന
 പട്ടക്കാരരും എണങ്ങരും ക്രമത്താലെ ഒരിമിച്ചു ഇരുന്നാ-
 റെ അനേകമനേകം ബഹുമാന ⁶ പ്പെട്ട മാൻ അല്ലേശ
 മെത്രാപ്പോലീത്താ ചൊല്ലിയത ഇത. തന്നിക്കു മലയാം
 പേച്ചു അറിയപ്പോകായ്കകൊണ്ടു വിശ്വാസവും പ-
 ള്ളിക്കടുത്ത വസ്തുക്കൾമേൽ അറിവും ഒള്ള ഒരുത്തൻ
 താൻ പറയുന്നതു കൂടിയ യോഗത്തോട പറഞ്ഞ അറീ-
 പ്പാനും ആ യോഗം പറയുന്നത തന്നോടു അറിയിപ്പാ-
 നും അതിന്ന ഏതുമൊരന്തരം കൂടാതെയും ഇതുമ്മേൽ മ-
 നസു ചെയ്തതുവനും ഒരുത്തൻ വേണമെന്നു കല്പിച്ചാ-
 റെ പള്ളുരുത്തിലെ പള്ളിക്കൽ ഇരുന്ന യാക്കോവ പാ-
 തിരിയെ വിളിപ്പിച്ചു ഇപ്രവൃത്തിക്കു ആക്കുകയും ചെ-
 യ്തു ഇപ്രവൃത്തിക്കു അന്തരം കൂടാതെ ഇരിപ്പാൻ എന്ന
 യോഗത്തിങ്കേന്നു അയാളെകൊണ്ടു സത്യവും ചെയ്യിപ്പി-
 ച്ചു. എന്നാൽ മൂവരുടെ വായാൽ ഒള്ളതിന്നു പട്ടാങ്ങ-
 കു ഒറപ്പു ഒണ്ടെന്ന മശിഹാകത്താവു അരുളിച്ചെയ്തതി-
 നെക്കൊണ്ടു ഈ എടവകയിൽ ഇരിക്കുന്ന സമ്പാളക്കു-
 ടത്തിൽ മലയായ്ക്കുക്കു തെളിവൊള്ള അപ്രാനാസീസക്രോ-
 സപാതിരിയും അന്തോനീസു സംകാൻ പാതിരിയും
 യാക്കോബുപാതിരിയും സാക്ഷിപ്പെട്ടുവാൻ കൂടെ കല്പി-
 ച്ചു. മറ്റും പ്രത്തുക്കാൽഭാഷയും മലയായ്ക്കയും അറിഞ്ഞ-
 വര ⁷ യോഗത്തിങ്കൽകൂടെ ഉണ്ടായിരുന്നു. ഇതു ഇങ്ങ

6 ന. 5-ൽ 'പുട്ടമാൻ അല്ലേശമെത്രാൻ' എന്നിങ്ങനെ ആരും
 ഭിക്കുന്നു. അതിന്നു മുൻപുള്ള കടലാസ് നഷ്ടപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. 7 ന.
 2-ൽ അറിഞ്ഞവരും, ന. 1-ൽ അറിയത്തരം.

അപ്പോൾ മെത്രാൻ അവരോടു ചൊല്ലി ബഹുമാനപ്പെട്ടപട്ടക്കാരരെ സ്നേഹിക്കപ്പെട്ട ജേഷ്ഠൻ അനുജന്മാരെ തമ്പുരാന്റെ ലോകരെ ഈ സൂനഹദോസ് തുടങ്ങണമെന്നു നിങ്ങൾക്കു തോന്നുന്നതിനാലാകാം ⁹ തമ്പുരാനോടു അനേകം നമസ്കരിച്ചു ഇരുന്നുകൊണ്ടു വേണം ¹⁰ ഈ സൂനഹദോസ് തുടങ്ങുവാൻ. വിശേഷിച്ചും ഈ സൂനഹദോസ് കല്പിക്കുന്നതൊക്കയും മാഗ്ഗത്തിന്റെ മുഴുപ്പിന്നും നമ്മുടെ ലോകരുടെ നന്മക്കും ആയതിനെ കൊണ്ടു ഇവിടേന്നു കല്പിക്കുന്നതൊക്കയും പ്രിയത്തോടുകൂടെ കൈക്കൊൾകയും വേണം. തമ്പുരാന്റെ മനഗുണത്താലെ അതെല്ലാം തെകപ്പാൻ എല്ലാവരും തന്നാൽ തന്നാൽ ആകാംഭണ്ണം ¹¹ ശ്രമിക്കയുംവേണം. നെറിവുകോകുന്നത ഏതാനും ഒണ്ടകിൽ അതിന്റെ നെറിവു വരുത്തുവാൻ ഉത്സാഹിക്കയും വേണം. ആക്കാനും ഗുണമായ വസ്തു ഏതാനും പാവാൻ ഒണ്ടകിൽ അതിനെ ഏതിനെ ഏതും അറിയാതെ വെളിച്ചമെ പറകയുംമാം. പട്ടാങ്ങു എന്നതിനെ അറിവാൻ എല്ലാവരും തങ്ങളിൽ തങ്ങളിൽ ഐമോസ്യപ്പെട്ടും നെല അല്ലാത്ത ¹² ഉത്സാഹത്തോടുകൂടെ തെരഞ്ഞ അന്വേഷിച്ചു ഉണ്ടാക്കുകയും വേണം.

രണ്ടാം കാനോനാ.

പുത്തക്കാൽ രാജ്യത്തിന്നു കെഴുക്കുള്ള മെത്രാ

9 ന. 1-ൽ തേന്നുന്നതിനാലാകാം 10 ന. 1, 2, 5-ൽ 'ഈ സൂനഹദോസ്' തുടങ്ങുവാൻ' എന്നില്ല. 11 ന. 5-ൽ 'ശ്രമിക്കയും വേണം' എന്നില്ല. 12 ന. 1, 5-ൽ 'ഐമോസ്യപ്പെട്ടും നെലല്ലാത്ത ഉത്സാഹവും കൂടാതെ' ന. 2-ൽ 'ഐമോസ്യപ്പെട്ടും നെലല്ലാത്ത ഉത്സാഹത്തോടുകൂടെ', ന. 3-ൽ 'ഐമോസ്യപ്പെട്ടും നെലല്ലാത്ത ഉത്സാഹവും കൂടാതെ'.

ക്ഷി മൂപ്പനാകുന്ന മാർ അല്ലെസീസമെത്രാൻ ഈ സൂന ഹരോസിന തലവൻ ആകുന്നു. നാം പഴക്കത്തിന്റെ ശക്തിയായും നമ്മുടെ പ്രമാണം കടക്കുമ്പോഴെ മ ഹറോൻ അവർക്കു തട്ടുന്നു എന്നതിന്റെ പ്രാശ്ചിത്ത ത്താലെയും പ്രമാണിക്കുന്നു. യോഗത്തിന്നു വിളിക്കപ്പെട്ട വന്ന പട്ടക്കാരരിലും എണങ്ങരിലും ആരും നമ്മുടെ അനുവാദം കൂടാതെ ഈ വിചാരം എല്ലാം ഒടുങ്ങുമുവ പോകരുതെന്നു. വന്നകാൽക്കൊണ്ടു വചാരിക്കേണ്ടത എപ്പോഴും വിചാരിച്ചു അതിന്നു എഴുതി ഓരോരുത്തര ഇ ടേണ്ടുന്ന ഒപ്പം ഇട്ടേച്ചു എല്ലാവരും പോകുമ്പോൾ ഒരു മിച്ചു പൊയ്ക്കൊള്ളുകയും ആരും വിശേഷിച്ചു ഈ എട വകയുടെ നമ്മുടെ വേണ്ടി ഏതാനും ആക്കാനും വിചാരി കേണ്ടും വസ്തു ഒന്നെങ്കിൽ ¹³ തങ്ങൾതന്നെ എങ്കിലും മറ്റു ഒരുത്തരെക്കൊണ്ടു എങ്കിലും എഴുതീട്ടെങ്കിലും പറഞ്ഞിട്ടും നമ്മോടു അറിയുന്നു.

മൂന്നാം കാനോനാ

ഇപ്പോൾ ഇവിടെ വന്നവരും വരാത്തവരും എല്ലാവരും വഴിയെ അറിഞ്ഞിരിക്കണം. അംശങ്ങൾ കൊണ്ടും അവരവർക്കുത്ത എടങ്ങൾകൊണ്ടും ഒരുത്തർക്കും ഒരു ഏറെക്കുറയും കുറച്ചിലും ഒണ്ടാകയില്ല. മലങ്കര എടവകയിലെ മശ്യാദയ്ക്കു തക്കവണ്ണം തങ്ങളുടെ എടം എല്ലാവർക്കും ഒണ്ടായിരിക്കും. ഇതിനേൽ എങ്കിലും മറ്റു വല്ലതുമേൽ എങ്കിലും ഏതാനും സംശയം ആക്കാനും

13. ന. 1-ൽ 'തങ്ങൾതന്നെ എങ്കിലും എഴുതീട്ടെങ്കിലും പറഞ്ഞിട്ടെങ്കിലും' ന. 2-ൽ 'തങ്ങൾതന്നെ എങ്കിലും എഴുതീട്ടെങ്കിലും പറഞ്ഞിട്ടു' ന. 3-ൽ 'തങ്ങൾതന്നെ എങ്കിലും മറ്റു ഒരുത്തരെക്കൊണ്ടു എങ്കിലും എഴുതീട്ടെങ്കിലും'.

ഉണ്ടെങ്കിലും മെത്രാനോടു പറഞ്ഞാൽ ന്യായത്താൽ 14
വേണ്ടുവണ്ണവിധിക്കയും ചെയ്യും.

നാലാം കാനോനം

തമ്പുരാനിൽനിന്നു അത്രെ നന്മകൾ ഒക്കയും മുഴുവനായ 15 ഗുണങ്ങൾ ഒക്കയും ബോധജ്ഞാനവും എളിമയോടുകൂടെ ഏരക്കുന്നവർക്കുവന്നു ന്യായം 16 എന്നു ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ അറിഞ്ഞതിനെക്കൊണ്ടും അറിവിന്നുടെ തുടർമാനം തമ്പുരാനെ ഒള്ള 17 ഭയം ആയതിനെക്കൊണ്ടും 18 ശുദ്ധമാന ഈ സൂനഹദോസ ഈ യോഗംകൂടിയ പട്ടക്കാരരോടും എണ്ണങ്ങരോടുംകൂടെ അപേക്ഷിക്കുന്നു. എല്ലാവരും മനസ്സുഴിഞ്ഞ കമ്പസാരിച്ചു കുർബാനപട്ടമുള്ളവര കുർബാന ചെയ്യണം. കുർബാന ചെയ്യാത്തവര കുർബാന കൊള്ളുകയും 19 വേണം എന്നു. ഈ ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ മുഴുവനായി തെകയപ്പെടുവാൻ തമ്പുരാൻ തുണക്കണമെന്നു ഭക്തിമയോടുകൂടെ അപേക്ഷിക്കുകയും വേണം. ഇതിനു ദിവസം രണ്ടു കുർബാന ചെയ്യണം. ഒന്നു റൂഹാദക്ഷിശാടെ കുർബാന ലത്തീനിൽ. ഒന്നു സുറിയാനിയിൽ മത്തമറിയത്തുമാടെ കുർബാന. ഈ കുർബാന രണ്ടും വെളുത്ത 20 രണ്ടരനാഴിക പുലരുമ്പോഴക്ക ചെയ്തു ഒട്ടുങ്ങുകയുംവേ

14. ന. 3-ൽ 'ന്യായത്താൽ' എന്ന കൂട്ടൽ. 15. ന. 3-ൽ 'ഗുണങ്ങൾ ഒക്കയും ബോധജ്ഞാനവും എളിമയോടുകൂടെ ഏരക്കുന്നവർക്കുവന്നു ന്യായം' എന്നില്ല. 16. വന്നു ന്യായം വരിക പതിവുണ്ട്. 17. ന. 3-ൽ 'വശം' എന്നുണ്ട്. 18. ന. 1, 2, 5-ൽ 'അറിവിന്നുടെ ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ' എന്നുണ്ട്. 19. ന. 1, 2-ൽ 'കുർബാനപട്ടം ഒള്ളവര കുർബാന ചെയ്യാത്തവര കുർബാന കൊള്ളുകയും വേണം' ന. 3-ൽ 'കുർബാനപട്ടം ഒള്ളവര കുർബാന ചെയ്യണം. കുർബാന ചെയ്യാത്തവര കുർബാനകൊള്ളുകയുംവേണം' എന്നുണ്ട്. 20. ന. 3-ൽ 'രണ്ടരനാഴിക' എന്നുണ്ട്.

ഓരോധം, ഞ്ഞിപ്പൊഴെ പാലമ പ്പ്രഭയ
 നി, ഇ-ഗ് .യ , ഞ്ഞിപ്പൊഴെ പ്പ്രഭപ്രഭവി, ഇ-ഗ് .യ 12

അശ്വസംകീരണശീലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 വാഷിജ്ഞ ട്രൈകീരണ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ

• രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ

• രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ

• രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ

• രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ
 രാജധമ്മലയ ട്രൈകീരണശരണമതേ രാജധമ്മലയ

ത്രാന്റെ കയ്യിൽ ഇരുന്ന ശുദ്ധമാന പൊസ്തകം തൊട്ടു വിശ്വാസത്തുമേൽ സത്യം ചെയ്തു അതിന്റെ ശേഷം കൂടിയ പട്ടക്കാരരും എണങ്ങരും കൂടെ മടുബഹായിൽ മുട്ടുകുത്തി. പള്ളിയത്തി പള്ളിയിലെ യാക്കോബ് പാദ്രി വിശ്വാസത്തിനേൽ വേണ്ടുന്നതെല്ലാം മലയാഴ്ചയിൽ വായിച്ചു. മുട്ടുകുത്തിയവർ അതുകൂടെ ചൊല്ലി മെത്രാന്റെ പക്കലെ പൊസ്തകം തൊട്ടു സത്യവും ചെയ്യാൻ. അപ്പോൾ മെത്രാൻ ഓരോരുത്തരോടുചോദിച്ചത ഇത. വിശ്വാസത്തിനേൽ മലയാഴ്ചയിൽ വായിച്ച കേട്ടതെല്ലാം വിശ്വസിക്കുന്നതൊ എന്നും നെസ്തോറീസിന്റെയും അവന്റെ കൂട്ടത്തിന്റെയും പഠിതപ ഉപേക്ഷിക്കുന്നതൊ എന്നും എല്ലാ പള്ളികൾക്കും അമ്മയും തലയും മൽപാറുമാകുന്നത രോമാ പള്ളി എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നതൊ എന്നും ഭൂമിയിൽ മശിഹാടെ എടുത്തിലും ശെമൊദാൻ കേപ്പായ്ക്കു ²⁵ അനന്തരവനും നസ്രാണികൾ ഒക്കെക്കും തലവനും ആകുന്ന ശുദ്ധമാന പാപ്പായിക്കു പട്ടാങ്ങയാലെ വഴക്കം ചെയ്യുന്നതൊ എന്നും. ഈ വഴക്കം ശുദ്ധമാന രോമാ പള്ളിയോടു മറുത്തുനില്ക്കുന്ന നെസ്തോറീസക്കാൻ ആകുന്ന വതുദാശിയിലെ പാത്രീയ ക്ലീസിന്നു ഒത്തവണ്ണം അല്ലാതെ ആകണം. രോമാ പള്ളിയുടെ കൽപന അല്ലാതെ ഇപ്പോഴെങ്കിലും പിന്നെമറ്റൊരിയ്ക്കൽ എങ്കിലും മലങ്കരയ്ക്കു മെത്രാനായി വരുന്നവരെ കൈക്കൊള്ളുക ഇല്ലെന്നു സത്യം ചെയ്യുന്നതൊ? രോമാ പള്ളിയുടെ കൽപനയായിട്ടു മലങ്കരയ്ക്കു വരുന്ന മേൽപട്ടക്കാരരെ നിങ്ങളുടെ മേൽപട്ടക്കാരനായിട്ടു ഒരു മയാലെ ²⁶ വഴക്കം ചെയ്യുന്നതൊ? ഈ ചോദ്യങ്ങൾക്കു

25. ന. 3-ൽ 'അനന്തരവനും നസ്രാണികൾ ഒക്കെക്കും തലവനും. ആകുന്ന ശുദ്ധമാന പാപ്പായ്ക്കു' എന്നില്ല. 26. ന. 3 4-ൽ ഒമ്മയല്ലെ.

ഒത്തവണ്ണം ഇരിപ്പാൻ എന്നു ഓരോരുത്തർ വെച്ചേറെ വഴിയെ മുളി. ഏവൻഗേലിയും സ്തീവായും തൊട്ട സത്യം ചെയ്യാൻ. കർബാനപട്ടം ഒള്ളവര ഇങ്ങനെ ചെയ്താറെ ആ പട്ടമുള്ളവരും ചെയ്തു. പിന്നെ അഞ്ചുപട്ടക്കാരരും ചെയ്തു. അതിന്റെ ശേഷം മറ്റുള്ള ശെമ്മാശന്മാര ഒക്കയും അതതു ദേശത്തനിന്നു വന്നവര നന്നാലുപേരും ചെയ്തു. വിശ്വാസത്തുമേൽ വേണ്ടുന്ന സത്യത്തിന്റെ വചനം. ബാവായും പുത്രനും റൂഫാദക്കുടിശായും പട്ടാങ്ങിയായ മൂവരൊരുവൻ തമ്പുരാന്റെ നാമത്താൽ മശിഹാ പിറന്നിട്ട 1599-ാംകാലം നസ്രാണികൾ ഒക്കക്കും തലയാകുന്ന ക്ലൈമീസ എന്ന ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ ഏഴാംആണ്ടിൽ മലങ്കരരാജ്യത്തെ ഉദിയൻ പേരൂരെ മൺമറിയംഉമ്മാടെ പള്ളിക്കൽ നിന്നു ²⁷ മിഥുന ഞായർ 21-ാംനു- പ്രത്തുക്കാൽ രാജ്യത്തിനു കിഴക്കുള്ള മെത്രാന്മാർക്കു ശുദ്ധമാന മാപ്പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താലെ തലവനായ മാർ അലക്സീസ മെത്രാൻ ഈ എടവകയിൽ കൂടിയ സൂനാഭോസുകേണു ഞാൻ ഇന്നാരു ഒരുത്തരുടെ ബലത്താൽ അല്ലാതെ എന്റെ ആത്മാവിന്റെ നന്മക്കും എന്റെ മനസ്സിലെ ദുഷ്പേക്ഷകളുടെ ശുദ്ധമാന റോമാപള്ളി പെരുമാറുന്ന മൊഹെമനീനായിൽ എഴുത്തുപട്ടു ഒക്കയും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. മാനങ്ങളും ഭൂമിയും കാണപ്പെട്ടതും കാണപ്പെടാത്തതും സൃഷ്ടിച്ച സർവ്വതും കയ്യാണ്ട ബാവാതമ്പുരാൻ ഒരുവൻമേലും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ²⁸കാലങ്ങളിൽ ഒക്കയിലും മുഖെബാവാവിൽനിന്നു പിറക്കപ്പെട്ട തമ്പുരാന്റെ ഒരുവൻ

27. ന. 3-ൽ 'മിഥുനഞായർ 21-ാംനു-' എന്നില്ല. 28. ന. 1-ൽ 'കലങ്ങര ഒക്കയിലും' എന്നാണ്.

പുത്രൻ നമ്മുടെ കർത്താവു ഈശോമശിഹാ ²⁹ മേലും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. തമ്പുരാനിൽനിന്നു തമ്പുരാനും വെളിവിൽനിന്നു വെളിവും പട്ടാങ്ങയായ തമ്പുരാനിൽനിന്നു പട്ടാങ്ങയായ തമ്പുരാനും പടയ്ക്കപ്പെട്ടതല്ല പിറക്കപ്പെട്ടവൻ അത്രെ ബാബായ്ക്കു കാതലാലെ സമം. തന്നാലെ സർവ്വതും പടക്കപ്പെട്ടു. എന്നാൽ താൻ ³⁰ നമ്മെക്കുറിച്ചും നമ്മുടെ രക്ഷയെക്കുറിച്ചും ആകാശത്തിൽനിന്നു എറങ്ങി കനിയായ മറിയത്തിൽനിന്നു ഹൃദയം കുടിശായാലെ ³¹ മനുഷ്യസ്വഭാവം എടുത്തു മനുഷ്യനായി. വിശേഷിച്ചു പന്തിയോസൂ പീലാത്തോസിന്റെ നാടുകളിൽ കുരിശിന്മേൽ പതിക്കാപ്പട്ട പാടുപെട്ട അടക്കപ്പെട്ട എഴുത്തുപെട്ടപോലെ മൂന്നാംനാൾ ഉയിർത്ത ആകാശത്തിൽ കരേറി ബാബാടെ വലത്തുഭാഗത്തു ഇരിക്കുന്നേൻ. അവിടെനിന്നു മരിച്ചവരേയും ഉയിരവരേയും വിധിപ്പാൻ സ്തുതിയോടുകൂടെ വരും. തന്റെ രാജ്യത്തിന്നു ഒടുക്കംവരും എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. വിശേഷിച്ചു ബാബായിൽനിന്നും പുത്രനിൽനിന്നും പുറപ്പെട്ട ന ജീവിപ്പിക്കുന്ന കർത്താവു ഹൃദയംകുടിശാമേലും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ബാബായോടും പുത്രനോടുംകൂടെ വന്ദിക്കപ്പെട്ട സ്തുതിക്കപ്പെടുന്നവൻ നിബ്രന്മാരാലെ പറഞ്ഞവൻ എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ; വിശേഷിച്ചു ശുദ്ധ മാനസ്യീഹന്മാർക്കുതക്ക കത്തോലിക്കാ ഒരു പള്ളിയെ വി

29. ന. 2, 4-ൽ 'വിശ്വസിക്കുന്നേൻ' എന്നില്ല. ന. 3-ൽ 'മേലും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ' തമ്പുരാനിൽനിന്നു തമ്പുരാനും വെളിവിൽനിന്നു വെളിവും പട്ടാങ്ങയായ തമ്പുരാനിൽനിന്നു പട്ടാങ്ങയായ' ഈ ഭാഗമില്ല. ന. 3-ൽ 'പടയ്ക്കപ്പെട്ടത എല്ലാം പെറക്കപ്പെട്ടേനെത്രെ' എന്നു വ്യത്യസ്തമായിക്കാണു്. 30. ന. 3-ൽ 'മനുഷ്യനായ നമ്മെക്കുറിച്ചും' എന്നുണ്ട്. 31. ന. 1, 2-ൽ 'മനുഷ്യസ്വഭാവം, എന്നില്ല.

ശപസിക്കുന്നേൻ. പെഴകളുടെ പൊരുതിക്കു ഒരു മാമോദീസായും മരിച്ചവരുടെ ഉയിർപ്പും എന്നോക്കുമുള്ള ആയുസ്സും പാക്കുന്നേൻ ആമ്മീൻ.

എഴുത്താലയും വചനത്താലയും ശ്രീഹന്മാര പഠിപ്പിച്ച മയ്യാദകളും പള്ളിയുടെ ക്രിയകളും കൽപനകളും ³² മനസ്സിലെ ഉറപ്പോടുകൂടെ കൈക്കൊള്ളുന്നേൻ. റുഹാദക്കദിശാടെ അരുളപ്പാടാൽ എഴുത്തുപെട്ട പൊസ്തകങ്ങൾ ഒക്കയും ശുദ്ധമാന പള്ളി അതിന്റെ അത്ഥം കൈക്കൊണ്ടപോലെയും ഇപ്പോൾ ഉള്ളപോലെയും ഞാൻ കൈക്കൊള്ളുന്നേൻ. തമ്പുരാന്റെ ശാസ്ത്രത്തിനു മൊഴികളുടെ അത്ഥം ³³ പട്ടാങ്ങയായ അത്ഥം ഇന്നതെന്നു ³⁴ വിധിപ്പാൻ ശുദ്ധമാന പള്ളിക്കെ ആവൂ എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. പണ്ടേ ശുദ്ധമാന ബാവാന്മാര ശാസ്ത്രത്തിലെ അത്ഥം തിരിച്ചുവണ്ണമെന്നു ഞാൻ അത്ഥം തിരിപ്പാനല്ല. പുത്തൻമാർഗ്ഗത്തിൽ മിശിഹാകർത്താവിനാൽ കൽപിക്കപ്പെട്ട പട്ടാങ്ങയായ കൂദാശകൾ ഏഴെന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ഈ കൂദാശ ഏഴും കൂടെ ഒരുത്തക്കു തന്നെ വേണമെന്നില്ല. മാനുഷരുടെ വർഗ്ഗത്തിനു ഏഴും കൂടിയെ മതിയാവൂ. ഈ കൂദാശകൾ ഏഴും ആകുന്നത ഇത. 1 മാമോദീസാ. 2 ഒപ്രിശ്മാ. 3 കുർബാന. 4. കമ്പസാര. 5 ഒട്ടക്കത്ത ഒപ്രിശ്മാ. 6 പട്ടം. 7 പെൻകെട്ട്. യോഗ്യ

32 ന. 1-ൽ 'ക്രിയകളും കല്പന റുഹാദക്കദിശാടെ അരുളപ്പാടാൽ' എന്നാണു്. 'മനസ്സിലെ ഉറപ്പോടുകൂടെ കൈക്കൊള്ളുന്നേൻ' എന്നു ഒന്നാം പുസ്തകത്തിലില്ല.

33 ന. 1, 2-ൽ 'തമ്പുരാന്റെ ശാസ്ത്രത്തിനും മൊഴിയുടെ അത്ഥം.' ന. 3, 4, 5-ൽ 'തമ്പുരാന്റെ ശാസ്ത്രത്തിനുടെ മൊഴികളുടെ അത്ഥം' എന്നാണു്.

34 ന. 3-ൽ 'വിശ്വസിക്കുന്നേൻ' എന്നാണു്.

തയോടുകൂടെ ഈ കൂദാശ കൈക്കൊള്ളുന്നവർക്കു പിഴകൾ പൊറുപ്പിക്കുന്ന നന്മ കൂദാശകൾ തരുന്നു. ഈ ഏഴു കൂദാശകളിൽ വീണ്ടും ഏൽക്കരുതാത്തതു മൂന്നുണ്ടു. അതായതു മാമോദീസായും മുന്തിലത്തെ ഒപ്രിശ്മായും പട്ടവും എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ഈ കൂദാശകൾ ചെയ്യുമ്പോൾ ശുദ്ധമാന മാതാവായ പള്ളി നന്നെന്നു കല്പിച്ചു കൈക്കൊണ്ട ക്രിയകളും മയ്യാദകളും കൈക്കൊള്ളുന്നേൻ. വിശേഷിച്ചു ഉത്ഭവദോഷം കൊണ്ടും ആത്മാവിനെ ശുദ്ധമാക്കുന്ന നന്മകൾകൊണ്ടും ത്രൈനോസു എന്ന സൂനാഭോസിൽ കൽപിക്കപ്പെട്ടത ഒക്കയും ആകെ നാലും അതിൽ വെച്ചേറെ തിരിച്ചുള്ളതിനേയും കൈക്കൊള്ളുകയും വിശ്വസിക്കയും ചെയ്യുന്നേൻ.

പിഴകളുടെ പൊറുതിക്കും മരിച്ചവർക്കും ³⁵ ഇരിക്കുന്നവർക്കും വേണ്ടി പട്ടാങ്ങയായ പൂശ കുറുബാനയിൽ തമ്പുരാൻ പൂശപ്പെടുന്നു എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. വിശേഷിച്ചു നമ്മുടെ കർത്താവ് മറാനീശോമിശിഹാടെ ദൈവസുഖവും ആത്മാവും, ശരീരവും, ചോരയും കൂടെ കാതലാലെ പട്ടാങ്ങ ആയി കുറുബാനയിൽ അടങ്ങപ്പെടുന്നു എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. കൂദാശവചനങ്ങളുടെ ശക്തിയാലെ അപ്പത്തിന്റെ കാതലൊക്കെയും മശിഹാടെ ശരീരമായി തിരിയുന്നു എന്നും വീഞ്ഞിന്റെ കാതലൊക്കെയും മശിഹാടെ ചോരയായി തിരിയുന്നു എന്നും. എന്നാൽ ഈ തിരിവിന ശുദ്ധമാന പള്ളി വഴിയെ വിളിക്കുന്നു കാതൽ തിരിവു എന്നു. അപ്പത്തിന്റെ സാദൃശത്തിൽ മശിഹാകർത്താവു മഴുവനായി അടങ്ങുന്നു എന്നും വീഞ്ഞിന്റെ സാദൃശത്തിലും മശിഹാകർത്താവു മഴുവനായി അടങ്ങുന്നു എന്നും ഇവറാലൊന്നു

35. ന. 2-ൽ 'എരക്കുന്നവർക്കും' എന്നുണ്ടു്.

കൊള്ളുന്നോരു മുഴുവൻ ക്രദാശ കൈക്കൊള്ളുന്നു എന്നും പിഴകളുടെ പ്രാശ്ചിത്തം വഴിയെ തെക്കയ്ക്കാതെ മരിക്കുന്നവരുടെ ആത്മാവിന്റെ കറകേട്ട പോകുവാനുള്ള ഇടമുണ്ടെന്നും അതിൽ തെരുങ്ങപ്പെടുന്ന ആത്മാവുകൾ വിശ്വാസകാരരുടെ നമസ്കാരങ്ങൾ കൊണ്ടും ശേഷം നന്മയായ പ്രവൃത്തികൾ കൊണ്ടും അവർക്കു തണുപ്പുണ്ടാകുന്നു എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നു. ³⁶ ഈ ലോകത്തിൽനിന്നു് തങ്ങളുടെ ദോഷത്തിന്റെ പ്രാശ്ചിത്തം വഴിയെ പൊക്കിക്കൊണ്ടു മരിക്കുന്നവരുടെ ³⁷ ആത്മാവുകൾ കാക്കപ്പെടുന്ന ³⁸ കറകേട്ട പോക്കുന്ന ³⁹ ഇടത്തിൽനിന്നു് തങ്ങളുടെ പിഴകളുടെ പ്രാശ്ചിത്തം തെക്കച്ച ⁴⁰ ആത്മാവുകളും മാമോദീസാ മുങ്ങിയാൽ ⁴¹ ഏതും പിഴയാതെ മരിക്കുന്നവരുടെ ആത്മാവുകളും ഉടനെ ആകാശമോക്ഷത്തിൽ കരേറി വെളിച്ചമേ ദൈവസുഖത്തെ കാണുന്നു എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നു. നല്ലവരുടെ ആത്മാവുകൾ വിധിപ്പിന്നുടെ ദിവസത്തോളം തമ്പുരാനെ കാണാതെ പറദൈസായിൽ ഇരിക്കയും അത്രെ എന്നു വിശ്വാസത്തോടു മൗത്തുപറയുന്നത് ഭൂഷിച്ചു് ഉപേക്ഷിക്കുന്നു. ആകാശത്ത മിശിഹായോടുകൂടെ ഇരിക്കുന്ന പുണ്യവാളു

36. ന. 1-ൽ 'ഇഹലോകത്തിന്റെ' 2-ൽ 'ഈ ലോകത്തിന്റെ' 3-ൽ 'ഈ ലോകത്തിന്നു' 4-ൽ 'ഈ ലോകത്തിൽനിന്നു'.

37 ന. 1, 2, 3-ൽ 'ആത്മാവും' എന്നാണു്.

38. ന. 1, 2, 5-ൽ 'ആത്മാവുകൾ കാക്കപ്പെടുന്ന' എന്നുണ്ടു്. ന. 3, 4-ൽ 'കാക്കപ്പെടുന്ന' എന്നില്ല.

39. ന. 3-ൽ 'എടത്തിന്നു' ന. 1 'എടത്ത' ന. 2-ൽ 'ഇടത്ത' ന. 4-ൽ 'ഇടത്തിൽനിന്നു'.

40 ന. 2-ൽ 'ആത്മാവുകളേയും' എന്നാണു്.

41 ന. 1-ൽ 'ഒട്ടും പിഴയാതെ' ന. 2-ൽ 'ഒട്ടേക്കും പിഴയ്ക്കാതെ'.

റെ വന്ദിക്കണമെന്നും അവരോടു് ഇരക്കണമെന്നും അവർ തമ്പുരാനോടു് നമുക്കുവേണ്ടി അപേക്ഷിക്കുന്നു എന്നും അവരുടെ ശുദ്ധമാന ഉടലെങ്കിലും അസ്ഥിയെങ്കിലും ആചരിക്കണമെന്നുമുള്ള കല്പനകൾ ഒക്കെയും കൈക്കൊണ്ടേ മതിയാവൂ എന്നു ⁴²വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. വിശേഷിച്ചും മശിഹാടെയും മത്തേറിയത്തുമായുടെയും ശേഷം പുണ്യവാളരുടെയും രൂപങ്ങൾ ഉണ്ടാക്കണമെന്നും, അതിനെ അവരെ ഓത്തു വന്ദിക്കണമെന്നും ഉള്ള കല്പനകളും കൈക്കൊണ്ടു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. കന്യാസ്രിമമ്മാ തമ്പുരാന്റെ പട്ടാങ്ങയായ അമ്മ എന്നും വിശ്വാസകാരര ഈവണ്ണം ഉമ്മായെ വിളിക്കുന്നത് യോഗ്യമത്രെ ആയതെന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. പട്ടാങ്ങയായ മാനുഷൻ ദൈവസുഖത്തിനുടെ പുത്രനെ ഏതും ⁴³ഒരു നോവും സങ്കടവും കൂടാതെ പട്ടാങ്ങയാലെ പെററുന്നതിനെക്കൊണ്ടു. എന്നാൽ ഈ ഉമ്മാപെറുമുവെയും പെററപ്പോഴും പെററാരെയും എപ്പോഴും കന്യാമമ്മാ ആകുന്നത് എന്നും, നിരൂപണകൊണ്ടും വചനങ്ങൾകൊണ്ടും പ്രവൃത്തികൊണ്ടും ദോഷത്തിന്റെ കറ ഏതും ഉമ്മായിക്കു് ഒരുനാളും ഉണ്ടായില്ല എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ദോഷങ്ങളുടെ പ്രായശ്ചിത്തത്തിന്റെ പൊരതിക്കുവേണ്ടി പള്ളിക്കു കല്പിക്കപ്പെട്ട കഴിവുകളെ അതു് മശിഹായാലെ കൽപിക്കപ്പെട്ടു എന്നും അതിനെക്കൊണ്ടു പെരുമാറുന്നത് അനേകം ഉപകാരമുള്ളതു എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ഈ ലോകത്തിലുള്ള പള്ളികളൊക്കെക്കും അമ്മയും, തലയും മൽ

42 ന. 3, 4-ൽ 'കൈക്കൊണ്ടു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ'

43 ന. 1-ൽ 'പുത്രനെ ഒരു നോവും, നൊമ്പലവും കൂടാതെ' ന. 2-ൽ 'പുത്രനെ ഏതും ഒരു നോവും സങ്കടവും കൂടാതെ' ന. 3, 4-ൽ 'പുത്രനെന്നും ഒരുനോവും സങ്കടവും കൂടാതെ'

പാഠമാകുന്നത് ശ്ലീഹന്മാർക്കു്ത്ത ശുദ്ധമാന കത്തോ
ലിക്കാ റോമപാപ്പയ്ക്കു് വഴക്കം ചെയ്യുന്നേൻ. ഈ പ
പ്പയെ വഴക്കം ചെയ്യാത്ത പള്ളികളൊക്കെയും വിശ്വാ
സത്തിനാത്തമുള്ളവരെന്നും ⁴⁴ തമ്പുരാന്റെ കീഴ് വഴ
ക്കോത്തവരെന്നും മോക്ഷത്തിനു അവർക്കു് ഭൂരില്ല എന്നും
വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. നസ്രാണികളൊക്കെക്കും മേൽപട്ട
ക്കാരനും മൽപാനം കാരണവരും തലയും ഭൂമിയിൽ മ
ശിഹാടെ ഏടത്തിൽ ഇരിക്കുന്ന ശ്ലീഹന്മാർക്കു് തലവാ
നായ ചെമയോൻ കേപ്പായുടെ അനന്തിരക്കാരൻ ശുദ്ധ
മാനപാപ്പയ്ക്കു് വഴക്കം ചെയ്യുന്നേൻ ⁴⁵ എന്നു സത്യാം
ചെയ്യുന്നേൻ. ശുദ്ധമാനപാപ്പായെ വഴക്കോത്തവർക്കു്
മോക്ഷമില്ലായെന്നും ⁴⁶ മിശിഹായോടു മടുത്തു അവരു
നിക്കുന്നു എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. പണ്ടത്തെ ⁴⁷ സു
ന്നഹദോസുകളിൽ കൽപിക്കപ്പെട്ടതെല്ലാം അതിലും
ത്രേന്തോസെന്ന സുന്നഹദോസിപ്പേരു ഒട്ടേറെയും ഞാൻ
നന്നെൻ കല്പിച്ചുകൊള്ളുന്നേൻ. ഈ പറഞ്ഞ സു
ന്നഹദോസുകളിൽ ഭൂഷിക്കുന്നതൊക്കെയും ഭൂഷിക്കുന്നേൻ
⁴⁸ ദീയക്കോറോസിനെയും ഒട്ടേറെയും ചൈത്താമാർക്കു്
ത്ത നെസ്തോറിന്റെ ശാസ്ത്രവും നെസ്തോറീസിനെത്ത
ന്നെയും തിന്മയുടെ മൽപാനമാകുന്ന ⁴² തെസോറി

44 ന. 3, 4-ൽ 'തമ്പുരാന്റെ കീഴ് വഴക്കോത്തവരെന്നും' എ
ന്നില്ല.

45 ന. 1, 2-ൽ 'എന്നു സത്യാം ചെയ്യുന്നേൻ' എന്നില്ല.

46 ന. 2-ൽ 'മിശിഹായോടു മടുത്തു അവർ നിൽക്കുന്നു എ
ന്നും' എന്നില്ല.

47. ന. 3-ൽ 'സുന്നഹദോസുകളിൽ'

48 ന. 1, 2, 5-ൽ 'ദീയക്കോറോസിനെയും' എന്നില്ല.

49 ന. 1-ൽ 'തെസോറീസി' ന. 2 'തെയയിത്തേസു' ന.

50-ൽ 'തെസോറീസി' ന. 4, 5-ൽ 'തെസോറീസിനെയും'



സിനേയും ⁵⁰ ദിയോക്രോസിനേയും ഭൂഷിച്ച് ഉപേക്ഷിക്കുന്നേൻ. ഈ പറഞ്ഞതന്യവര മിശിഹാ പട്ടാങ്ങയായ തമ്പുരാനല്ല പിന്നെയോ തമ്പുരാനെൻ ഇരിപ്പിടമേതെന്നും മൺമറിയാത്തുമാ തമ്പുരാനെൻ അമ്മയുടെയും അവര ചൊല്ലിയതു ഭൂഷിക്കയും ഉപേക്ഷിക്കയും ചെയ്യുന്നേൻ. നെസ്തോറിസിനോടു മറുത്ത ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താൽ അപ്പേസോസ് എന്ന നഗരിയിൽനിന്ന് ഇരുന്തും മെത്രാന്മാരും അവർക്കു തലവനാകുന്ന മാർ കെവുറേലോസ എന്ന പത്രിയർക്കിസും കൂടെ കല്പിച്ചതു എല്ലാം ഞാൻ കൈക്കൊള്ളുന്നേൻ. ഈ മാർ കെവുറേലോസ ആകാശമോക്ഷത്തിൽ തമ്പുരാനെയുംകണ്ട ഇരിക്കുന്നു എന്നും അയാളെക്കൊണ്ടു ഭൂഷിപദം പറയുന്നവർക്കു മോക്ഷമില്ല എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. മിശിഹാകത്താവിനാൽ ശ്ലീഹന്മാര പഠിക്കപ്പെട്ട നടത്തിയ മാർഗ്ഗം ഒന്നത്രെ എന്നും ചെമരൻ കെപ്പാടെയും മാർത്തോമ്മായുടെയും മാർഗ്ഗവും വഴി പാടും ഒന്നത്രെ എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. അതു രണ്ടിച്ചു പറയുന്നതു ഉപേക്ഷിക്കുന്നേൻ. പട്ടാങ്ങ എന്ന ⁵¹ കത്തോലിക്കാവിശ്വാസം കൂടാതെ ആർക്കും മോക്ഷം കിട്ടാ എന്നുള്ളതിനെക്കൊണ്ടു ഈ വിശ്വാസം എന്റെ മനസ്സിൽ ഗ്രഹിച്ച മനസ്സാലെതന്നെ അതിന്മേലുപ്പോൾ പട്ടാങ്ങ പറയുന്നേൻ. വിശേഷിച്ചു ഞാൻ മരിപ്പോളും തമ്പുരാനെൻ മനഗുണംകൊണ്ടു അതെന്റെ മനസ്സിൽ ഗ്രഹിച്ചു എന്നാലാകുംവണ്ണവും എന്റെ ഇരിപ്പിന്നു തക്കവണ്ണവും എന്റെ കീഴ് വഴങ്ങുന്നവരോടു ഇതറിയിക്കുന്നതുമാണ്ടു. ⁵² വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നതും ഉണ്ടു.

⁵⁰ ന. 1, 2, 5-ൽ 'ദിയോക്രോസിനെയും' എന്നില്ല.

⁵¹ ന. 2-ൽ 'കത്തോലിക്കാ' എന്നില്ല.

⁵² ന. 5-ൽ 'വിശ്വസിച്ചിരിക്കുന്നതും ഉണ്ടു' എന്നില്ല.

ഇതെല്ലാം ഞാൻ ഇന്നാരു ശുദ്ധമാന സ്തീവായാലെയും, ⁵³ തമ്പുരന്റെ ഏവൻഗേലിയോനാലെയും സത്യം ചെയ്യുന്നേൻ. ⁵⁴ ഇപ്പോൾ എങ്കിലും, മേലിൽ എങ്കിലും ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താൽ എന്നിയെ വരുന്ന മേൽപട്ടക്കാരെയും എന്റെ മേൽപട്ടക്കാരനായി കൈക്കൊള്ളുവാനല്ല. വിശേഷിച്ച് ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താൽ മലങ്കര മേൽപട്ടക്കാരനായി വല്ലവരും വരികിൽ അവരെ പട്ടാങ്ങയായ എന്റെ മേൽപട്ടക്കാരനായി കൈക്കൊള്ളുവാൻ. ഇപ്പോൾ വഗുദാശിയിൽ പാത്രയക്കീസായി വാഴുന്ന ശരീരം നെസ്തോറീസിന്റെ കൂട്ടത്തിലുള്ളവരായിട്ടും റോമ്മാപ്പള്ളിയോടു മറ്റത്തു ഇരിക്കുന്നതിനെക്കൊണ്ടും ആ ശരീരത്തിന്റെ പ്രമാണത്തിനു ഒത്തവണ്ണം ഇരിപ്പെന്നും അല്ല. ഇത എപ്പേയും പറഞ്ഞാത്തത് സത്യം ചെയ്യുന്നേൻ. സർവ്വം കൈയാണ്ട തമ്പുരാനെയും ⁵⁵ ശുദ്ധമാന ഏവൻഗേലിയോനെയും തൊട്ട്.

രണ്ടാം മേശുതപാ

രണ്ടാം യോഗവിചാരം.

വിശ്വസിക്കേണ്ടുന്നതുമേൽ ഒന്നാംകല്പന ⁵⁶ വിശ്വാസംകൂടാതെ ആകും തമ്പുരന്റെ തിരുവുള്ളം വാ

⁵³ ന 3-ൽ 'ഇട്ട തമ്പുരന്റെയും' എന്നാണു് മറ്റുള്ളതിൽ 'ഇട്ട' എന്നില്ല 1, 5-ൽ 'സ്തീവായാലെയും തമ്പുരന്റെ ഏവൻഗേലിയോനാലെയും സത്യം ചെയ്യുന്നേൻ' എന്നാണു് ന 3, 4-ൽ 'സ്തീവം ആണയും, തമ്പുരന്റെ ഏവൻഗേലിയോൻ ആണയും' എന്നാണു്

⁵⁴ ന 1, 2, 5-ൽ 'ഇപ്പോളെങ്കിലും, മേലിലെങ്കിലും ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താൽ എന്നിയെ വരുന്ന' എന്നില്ല

⁵⁵ 'ഏവൻഗേലിയോനെയും 'തൊട്ട്' ഇതിലെ തൊട്ട്' 1, 2 ഈ പുസ്തകങ്ങളിൽ മാത്രമേയുള്ളൂ.

⁵⁶ ന 3, 4-ൽ 'ഒന്നാം കല്പന' എന്നില്ല

ഞ്കൂടാ എന്നതിനെക്കൊണ്ടും ശുദ്ധമാനകത്തോലിക്ക
 വിശ്വാസംകൂടാതെ ആർക്കും സ്വർഗ്ഗത്തിൽ പൊയ്ക്കൂ
 ടാ എന്നതിനെക്കൊണ്ടും പട്ടാങ്ങ എന്ന ആയുസ്സിനു
 ടെ ചുവടും നമ്മുടെ നന്മകളൊക്കെക്കും അടിസ്ഥാനവും
 വിശ്വാസമാകുന്നതിനെക്കൊണ്ടും വിശേഷിച്ചു⁵⁷ കാ
 വ്യരീന്നും ജോനകരീന്നും യൂദന്മാരീന്നും വിശ്വാസക്കേ
 ടുകാരീന്നും ശുദ്ധമാനപാപ്പാടെ⁵⁸ കീഴ്വഴങ്ങുന്നവര
 കത്തോലിക്കാ വിശ്വാസത്തിന്റെ തുമയാലെ വേർതി
 രീയുന്നതിനെക്കൊണ്ടും വിശ്വാസത്തിനു അന്തരമുള്ള
 വരാൽ സുറിയാനി പൊസ്തകങ്ങളിൽ വിശ്വാസ
 ത്തോട മൂത്ത ചില വസ്തുക്കൾ എഴുത്തപെട്ടതു അറി
 വു കുറഞ്ഞ ലോകരിൽ ചിലർ അതനുസരിച്ചു വി
 ശ്വസിച്ചു എന്നും ശുദ്ധമാന സുന്നഹദോസ അറി
 ണ്തതിനെക്കൊണ്ടും പട്ടാങ്ങയായ വിശ്വാസത്തിന്റെ
 തലപ്പെട്ട വസ്തുക്കൾ എല്ലാവരോടും അറിയിപ്പാനും
 സുറിയാനി പൊസ്തകങ്ങളിൽ എഴുത്തുപെട്ടിട്ടുള്ള പി
 ണക്കങ്ങൾതീർപ്പാനും, നല്ല പാൽ കുടിക്കുന്നു എന്നും
 ചൊല്ലി നഞ്ചാറും കുടിക്കായ് വാനും മുമ്പിൽ വിശ്വാ
 സത്തിന്മേൽ സത്യാചെയ്തുകൂടാതെ പിന്നെയും വി
 ശ്വാസത്തിന്മേൽ ചില കൽപനകൾ കൽപിച്ചു
 മതിയാവു എന്ന ശുദ്ധമാന സുന്നഹദോസിനുതോ
 ന്നി. ഈ കൽപിക്കുന്ന കൽപനകൾ എഴുതണമെ
 ന്നും വായിക്കണമെന്നും പല ഊഴവും ലോകരോടു പറ
 യണമെന്നും⁵⁹ ശുദ്ധമാന സുന്നഹദോസ എടവകയി
 ലെ മൂപ്പന്മാരാകുന്ന പട്ടക്കാരോട പ്രമാണിക്കുന്നു.

57 ന 1, 2, 5-ൽ 'കവേവരെന്നും ജോനകരെന്നും' ഇത്യാദി
 ആണ്

58 ന 5-ൽ 'കീഴ്വഴങ്ങുന്നവര' എന്നാണ്

59 ന 4-ൽ 'ശുദ്ധമാന' എന്നില്ല

1-ാം സഹാ.

60 മാനം വളഞ്ഞതിനകത്തു പതപ്പെട്ട നസ്രാണികളുടെ കൂട്ടംകുറയും കൂടെ ഏകമനസ്സാലെ അഴിഞ്ഞ പട്ടാങ്ങുയാലെ വിശ്വസിക്കുന്നത് ഇവണ്ണം. വാ വായും, പുത്രനും, റൂഹാദക്ഷദശായും 61 മൂവരു ഒരു കാതൽ തമ്പുരാനെന്നും ഇതംപുരാതന ആദിയും അറുതിയും ഇല്ലാത്തവൻ എന്നും വചനംകൊണ്ടു പറഞ്ഞാൽ ഒപ്പിച്ചുകൂടാത്തവൻ എന്നും 62 ബുദ്ധിവിസ്ഥാരംകൊണ്ടുള്ള നിരൂപണയിൽ അടക്കിക്കൂടാത്തവൻ, പകർച്ച ഉണ്ടായിക്കൂടാത്തവൻ എന്നും സർവ്വതും ആകുന്നവൻ ഒരു വൻതമ്പുരാൻ എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ബാവാ പിറപ്പിക്കുന്നവൻ അത്രൈത്രയത എന്നും, ഒരു വാവായിൽ നിന്ന അത്രൈ പെറക്കപ്പെട്ട, വാവാ തനിക്കു സമം ആയവൻ പുത്രൻ എന്നും, വാവായിൽനിന്നും പുത്രനിൽനിന്നും റൂഹാദക്ഷദശാ പുറപ്പെടുന്നു എന്നും, എന്നാൽ ഇപറപ്പാട രണ്ടാദികളിൽനിന്നും 63 വശത്തിനുടെ പ്രവൃത്തികൾ രണ്ടിൽ നിന്നായിട്ടും അല്ല. പിന്നെയോ ഒരാദിയിൽനിന്നും 64 വശത്തിനുടെ ഒരു പ്രവൃത്തിയിൽനിന്നും അത്രൈ. റൂഹാദക്ഷദശാ വാവായിൽനിന്നും പുത്രനിൽനിന്നും പുറപ്പെടുന്നു എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. വാവാ പുത്രനും അല്ല റൂഹാദക്ഷദശായും അല്ല. പുത്രൻ വാവാ

60 ന 4-ൽ 'മാനം കലുനിയതിനകത്തു' എന്നാണ്.

61 ന 3, 4-ൽ 'മൂവരു ഒരുവൻതമ്പുരാൻ എന്നും' എന്നാണ്.

62 ന 2-ൽ 'ഒപ്പിച്ചുകൂടാത്ത ബാവാ പകർച്ചബുദ്ധിവിസ്ഥാരം' ന 5-ൽ 'ഒപ്പിച്ചുകൂടാത്തവൻ' എന്നും പകർച്ചബുദ്ധിവിസ്ഥാരം' എന്നാണ്.

63 ന 3, 4-ൽ 'വചനത്തിനുടെ' എന്നാണ്.

64 ന 1, 2, 5-ൽ 'വചനത്തിനുടെ' എന്നാണ്.

യുൾ അല്ല റഹാദക്ഷദശായുൾ അല്ല. റഹാദക്ഷദശാ വാ വായുൾ അല്ല പുത്രനും അല്ല. വാവാ, വാവാ തന്നെ അത്രെ. ⁶⁵ പുത്രൻ പുത്രൻതന്നെ അത്രെ. റഹാദക്ഷദശാ റഹാദക്ഷദശാ തന്നെ അത്രെ. എന്നാൽ ഇ മൂവരിലും മൂന്നും പിന്നും ഇല്ല. പെരുമക്കും ⁶⁶ വശത്തിനും മുഷ്കരതപത്തിനും തങ്ങളിൽ ഏതും ഭേദമില്ല. തൊടക്കവും ഒട്ടക്കവുംകൂടാതെ ഒരുവൻതമ്പുരാൻ ഇ മൂവര ആകുന്നത്.

ബാവാ പൊപ്പിക്കുന്നവൻ. പുത്രൻ പെറക്കപ്പെടുന്നവൻ. റഹാദക്ഷദശാ പൊറപ്പെടുന്നവൻ. മൂവരും തങ്ങളിൽ സമംഅത്രെ. സർവ്വം കൈയ്യാണ്ടവരും തൊടക്കവും ഒട്ടക്കവും ഇല്ലാത്തവരും എന്നാൽ മൂവരും തമ്പുരാക്കന്മാർ അല്ല പിന്നെയോ ഒരുവൻതമ്പുരാൻ അത്രെ. ഒരു ഏക സ്വരൂപവും ഒരു കാതലും അരുതിയില്ലാത്ത ഒരു മെകച്ചവരും രൂപിയും അരൂപിയും സർവ്വം സൃഷ്ടിച്ച ഒരു ആദി ആകുന്ന തമ്പുരാൻ. എന്നാൽ തന്റെ തിരുമനസ്സുകൊണ്ടു തനിക്കു ഒത്തപ്പോൾ തന്റെ ദ്രോവാലെ എപ്പോഴും പടച്ച അനേകം നന്നാകണം എന്നു കൽപിച്ചു.

രണ്ടാം സഹാ.

ബാവാക്കും റഹാദക്ഷദശാക്കും ശരിയാകുന്ന, വാവായോടും റഹാദക്ഷദശായോടും കൂടെ എപ്പോഴും ഒണ്ടെന്നു, അവരോടുകൂടെ ഒരു കാതൽ ആകുന്ന തമ്പുരാന്റെ ഒരുവൻ പുത്രൻ ആദത്തിന്റെ ⁶⁷ ഭോഷത്തിൽനിന്നും ശേഷം പെഴകളിൽനിന്നും മാനുഷരെ രക്ഷി

65 ന 5-ൽ 'പുത്രൻ പുത്രൻതന്നെ അത്രെ' എന്നില്ല

66 ന 1, 2, 5-ൽ 'വചനത്തിനും' എന്നുണ്ട്

67 ന 1, 5-ൽ 'ഭോഷത്തിൽനിന്നും' ന 3, 4-ൽ 'ഭോഷത്തിനും' എന്നുണ്ട്.

പ്ലാനായിട്ട തമ്പുരാന്റെ അനുഗ്രഹത്തിനുടെ മേൽപട്ട വിചാരം കൽപിച്ചപ്പോൾ ശുദ്ധമാന ഐപ്പോളം കന്യായായ മറിയത്തമ്മാടെ വയറ്റിൽ ദാമദക്ഷിണയാൽ മാനുഷസുഖം എടുത്ത മാനുഷനായി എന്നതിന്റെ അർത്ഥം ആയത ദൃഢതയുള്ള ആത്മാവും ശരീരവും കൂടെ തമ്പുരാന്റെ പുത്രൻ എടുത്ത തന്നിൽതന്നെ ഒന്നിക്കുകയും ചെയ്തു.

ഇതിനെക്കൊണ്ട മിശിഹാ ഒരുവനായിട്ട പട്ടാങ്ങിയായ ⁶⁸ തമ്പുരാനും പട്ടാങ്ങിയായ മാനുഷനും തമ്പുരാന്റെ പുത്രനും മത്ത മറിയത്തമ്മാടെ പുത്രനും എന്നാൽ ദൈവസുഖവും മാനുഷസുഖവും തന്നിരിക്ക ഉണ്ട എങ്കിലും എന്നാലും തങ്ങളിൽ ⁶⁹ കലശിപ്പോയതുമില്ല ⁷⁰ ഒന്നു ഒന്നിൽ തിരിയപ്പെടുന്നതുമില്ല അവറാൽ ഒന്നു ക്ഷയിച്ചുപോയതുമില്ല.

എന്നാൽ ദൈവസുഖവും മാനുഷസുഖവും രണ്ടും തങ്ങളുടെ സ്വഭാവങ്ങളോടു കൂടെ മുഴുവനായി തമ്പുരാന്റെ പുത്രനിൽ ഒന്നിച്ചിരിക്കുന്നു.

ദൈവസുഖത്തിനും മാനുഷസുഖത്തിനും രണ്ടു മനസ്സും രണ്ടു പ്രവൃത്തിയും ഉണ്ട എന്നാൽ മിശിഹാ ഒരുവൻതന്നെ അത്രെ താനും. ദൈവസുഖം മാനുഷസുഖത്തെ ക്ഷയിപ്പിച്ചില്ല. എന്നപോലെ മാനുഷസുഖം ദൈവസുഖത്തിന്നു കുറച്ചിൽ വരുത്തിയില്ല. അത എന്തെ? പട്ടാങ്ങിയായ തമ്പുരാൻ ആകുന്ന ആ ശരീരം ത

68 ന 1, 5-ൽ 'തമ്പുരാനെ' ന 3, 4-ൽ 'തമ്പുരാനും'

69 ന 2-ൽ 'കുലിച്ചുപോയതുമില്ല' ന 5-ൽ 'വേർതിരിഞ്ഞുപോയതുമില്ല' എന്നാണ്

70 ന 4-ൽ 'ഒന്നു ഒന്നിൽ തിരിയപ്പെടുന്നതുമില്ല, അവറാൽ ഒന്നും ക്ഷയിച്ചുപോയതുമില്ല' കൂടാതെ. ഈ ഭാഗം ന 1, 2, 5-ൽ ഇല്ല ന 3-ൽ 'ഒന്നു' ഒന്നിൽ തിരിയപ്പെടുന്നതുമില്ല' എന്നുള്ളതു ഇല്ല

ഒന്നു പട്ടാങ്ങയായ മനുഷ്യനും ആയതിനെക്കൊണ്ടു പട്ടാങ്ങയായ തമ്പുരാൻ എന്നതിനെ ഏവൻഗേലിയോനിൽ എഴുത്തുപെട്ട ഇ വചനംകൊണ്ടറിയാം. പൂർവ്വത്തുകൾ വചനം ഉണ്ടായിരുന്നു ഇവചനം തമ്പുരാൻ പക്കൽ ⁷¹ ആയിരുന്നു ഇവചനം തമ്പുരാൻതന്നെ ആയിരുന്നു ⁷² എന്നാൽ പട്ടാങ്ങയായ മനുഷ്യൻ എന്നറിയാം ഇവചനങ്ങൾകൊണ്ടു. വചനം മാംസമായി നമ്മിൽ കൂടി ഇരുന്നു എന്ന വിശേഷിച്ചു അഞ്ചുഅപ്പവും രണ്ടുമീനുംകൊണ്ടു അയ്യായിരം ജനത്തിന്റെ സമ്പൂർണ്ണം വരുത്തിയതിനെക്കൊണ്ടും എന്നന്നേക്കും ഉയിർപ്പിനുടെ വെള്ളം നിനക്കു തരുവൻ എന്ന ശബ്ദായെക്കുരത്തി ശ്രീകൃഷ്ണൻ ഭക്തിനെക്കൊണ്ടും മരിച്ച നാലാം പക്കം ലാസ്രാന ഉയർപ്പിച്ചതുകൊണ്ടും കരുക്കു കാഴ്ച കൊടുത്തതിനെക്കൊണ്ടും ⁷³ ദോഹക്കരുടെ ദോഹം പൊറുപ്പിച്ചതിനെക്കൊണ്ടും കാര്യം പെതരും കടലിന്നു അടക്കിയതിനെക്കൊണ്ടും പട്ടാങ്ങയായ തമ്പുരാൻ താൻ എന്ന അന്തരം ഏതുംകൂടാതെ അറിഞ്ഞുകൊള്ളണം. തനിക്കു പൈച്ചതിനെക്കൊണ്ടും ⁷⁴ ഭാവിച്ചതിനെക്കൊണ്ടും വഴിനടന്ന അലുത്തതിനെക്കൊണ്ടും ആണികൾകൊണ്ടു കരുശ്ശുമേൽനിന്നു തന്റെ കൈകളിലും കാലുകളിലും ⁷⁵ തറച്ചതുകൊണ്ടും പട്ടാങ്ങ

71 ന 3-ൽ 'തമ്പുരാൻ പക്കൽ ആയിരുന്നു' ഇംഗ്ലീഷിൽ ന 2-ൽ 'തമ്പുരാൻ പക്കൽ ഇരുന്നു' എന്നാണ്

72 ന 5-ൽ 'എന്നാൽ പട്ടാങ്ങയായ മനുഷ്യൻ എന്നറിയാം' എന്നില്ല

73 ന 1, 5-ൽ 'ദോഹക്കരുടെ' എന്നാണ്

74 ന 3, 4-ൽ 'സാവിച്ചതിനെക്കൊണ്ടും' എന്നാണ്

75 ന 2-ൽ 'കാലുകളിലും' ഇല്ല

യായ മാനുഷൻ താൻ എന്നും അറിയാം. ഒരുവൻ ആയ മിശിഹാ തന്റെ ⁷⁶ദൈവസുഖത്തിൽ തന്റെ ബാവാ യിങ്കു ശരി, മരിപ്പും ദീനതപ്പാടും കൂടാത്തവൻ. എന്നാൽ തന്റെ ⁷⁷മാനുഷസുഖത്തിന്നു ബാവാക്കായെക്കായിൽ ചെറുത, ⁷⁸ദീനതപ്പെട്ട മരിപ്പാനും വശമാകുന്നവൻ താനും.

മൂന്നാം സഹാ.

ദൈവത്തിനുടെ പുത്രൻ പട്ടാങ്ങയായ മാനുഷസുഖം എടുത്ത എപ്പോഴും കന്യാസ്രീ മറിയത്തിൽനിന്നു ⁷⁹പട്ടാങ്ങയാൽ പെറന്നു എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. എന്നാൽ ⁸⁰ദൈവത്തിനുടെ പുത്രൻ ഉമ്മാടെ പട്ടാങ്ങയായ പുത്രൻ ആയതിനെക്കൊണ്ടും തമ്പുരാന്റെ പട്ടാങ്ങയായ അമ്മ മൺമറിയത്തുമ്മാ എന്നു വിശ്വസിക്കുന്നേൻ. ഇഹേതുവിനാൽ പട്ടാങ്ങയായ നസ്രാണികൾ ഒക്കെയും മൺമറിയത്തുമ്മാനെ തമ്പുരാന്റെ അമ്മ എന്നുവിളിച്ചു ഞായം. അങ്ങനെ അത്രെ വിളിക്കേണ്ടു താനും.

ദൈവത്തിനുടെ പുത്രൻ താൻ മാനുഷനായി പിറന്ന നമ്മെക്കുറിച്ചു പട്ടാങ്ങയായി പാടുപെട്ടും പട്ടാങ്ങയായി മരിച്ചും പട്ടാങ്ങയായി അടക്കപ്പെട്ടും പട്ടാങ്ങയായി ആത്മാവുകൊണ്ടു പാതാളത്തിൽ എറങ്ങിയും അവിടെ ഇരുന്ന വാവാന്മാരുടെ ആത്മാവുകളെ രക്ഷി

76 ന 2-ൽ 'ദൈവസുഖത്തിന്റെ' ന 4-ൽ 'ദൈവത്തിനു' എന്നുമാത്രം

77 -ന 1, 5-ൽ 'മാനുഷസുഖത്തിൽനിന്നു' എന്നുണ്ടു്

78 ന 1, 3, 5-ൽ 'ദീനപ്പെട്ടുപാനം' ന 4-ൽ 'പാടുപെട്ടു വാനം' ന 2-ൽ 'ചെറുതു പെട്ടുവാനം' എന്നിങ്ങനെയുണ്ടു്

79 ന 4-ൽ 'മറിയത്തിനു' എന്നുണ്ടു്

80 ന 1, 3-ൽ 'ദൈവസുഖത്തിനുടെ പുത്രൻ' എന്നുണ്ടു്

84 ന 1, 2, 5-ൽ, 'നമോശ്വതി' എന്നാണ്

പ്രശ്നങ്ങൾ, മിതവാദികൾക്കുതക്ക, ഇ-ഉ, ങ, ള, ഴ 38

ನಿಡೆ ಒಳಗೆ, ತೋರಿಸಿ, ೪ '೬ ಯ

82 ഡി. 2, 5-ആം ഭാഗം, 1965 ഫെബ്രുവരി

വരവായും ഉപയോഗത്തിന്, ഇ-4, 6 ഡ 18

[illegible]

ପ୍ରାଚୀନ ଓଡ଼ିଆ

[illegible]

അഞ്ചാം സഹാ.

ആദത്തിന്റെ വിത്താലെ പെറക്കപ്പെടുന്ന നാം
മാനുഷര എല്ലാവരും ⁸⁵ ചൈത്താനുടെ പുത്രരും പിഴ
യാളരും ആയി അത്രെ പിറക്കുന്നു. അതെന്തെ മാനു
ഷവർഗ്ഗത്തിന്നു ആദം തലവൻ ആയതിനെക്കൊ
ണ്ടു ⁸⁶ അയാൾ പെഴച്ചതിനെക്കൊണ്ടു നമുക്കു ഒക്കെ
ക്കും പിഴയുണ്ടു. അയാൾ തന്നിക്കും നമുക്കുമായിട്ടു തമ്പു
രാൻ അയാൾക്കു കൊടുത്ത ⁸⁷ പ്രമാണത്തിന്റെ നന്മ
അയാൾ കളഞ്ഞതിനെക്കൊണ്ടു നമുക്കും കൂടെ അത
ഇല്ലെന്നു വന്നു. ഇതിന്നു പൗലൊസ് ⁸⁸ ഗ്രീഹാ ചൊല്ലു
ന്ന ഒരു പുരുഷന്റെ ദോഷത്തിന്റെ ഹേതുവിനാൽ
ഇഹലോകത്തിൽ ദോഷം പൂക്കു അർത്ഥിനാലെ മരണം
എല്ലാവരുടെമേലും കടന്നു. മുമ്പിലത്തെ പുരുഷന്റെ
മൂലത്താൽ മാനുഷര ഒക്കെയും പിഴച്ചുമൂലം എന്നു. ആ
ദത്തിന്റെ വിത്താൽ നാം പിറക്കപ്പെടുന്നതിനെക്കൊ
ണ്ടും ആ ദോഷവും നമ്മുടെമേൽ അനുഭവിക്കുന്നു ആ
ദോഷം നമുക്കു ഒള്ളപ്പോൾ മോക്ഷത്തിൽ നമുക്കു ചെ
ന്നുകൂടാ. ഇതിനെക്കൊണ്ടു തമ്പുരാൻ മാമോദീസാ
എന്ന കൂദാശ കൽപിച്ചു. ഇകൂദാശയാൽ ഉരുഭവദോ
ഷം പോവാനും തമ്പുരാന്റെ സ്നേഹപ്പെട്ട പുത്രരും
മോക്ഷത്തിലെ അനന്തിരവരും നാം ആവാൻ.

ആറാം സഹാ.

മാമോദീസാ മുക്കിയതിന്റെ ശേഷം ദോഷം ഒന്നും
ഒണ്ടാകാത്തവരുടെ ആത്മാവുകളും പിഴച്ചാറെ തങ്ങളു
ടെ പെഴേടെ മുഴുവനായ പ്രാശ്ചിതപം ചൈതവരുടെ

85 ന 3, 4-ൽ 'ചിററത്തിനുടെ' എന്നാണ്

86 ന 3, 4-ൽ 'അയാൾ പെഴച്ചതിനെക്കൊണ്ടു' എന്നില്ല

87 ന 3, 4-ൽ 'പ്രതമത്തിന്റെ' എന്നാണ്

06
 68
 88

06
 68
 88

06

68
 88

ണ്ടി ഇഹലോകത്തിൽനിന്നു നസ്രാണികൾ ധർമ്മംചെയ്യുന്നതും നമസ്കരിക്കുന്നതും മറ്റു നന്മപ്രവൃത്തി അവർക്കു വേണ്ടിചെയ്യുന്നതും.

എട്ടാം സഹാ.

ഇപ്പോൾ നമുക്കുള്ള നമ്മുടെദേഹം നാം മരിച്ചാൽ മണ്ണായി തിരിയും എങ്കിലും ചോദ്യത്തിനുടെ ദിവസത്തിൽ വീണ്ടും ഉരു തിരിഞ്ഞു നമ്മുടെ ആത്മാവുകളോടു കൂടെ ചെന്ന് ഉയർത്ത എഴുന്നേൽക്കും. എന്നാൽ നല്ലവരുടെ ഉടൽക്കു സ്തുതിയും പ്രാബല്യവും ഉണ്ടാം. പിന്നെ മരിപ്പാനും ദീനതപ്പെടുവാനും വശമാകയും ഇല്ല. മിശിഹായോടുകൂടെ എന്നെന്നേക്കും ആകാശമേക്കുത്തിൽ ഇരുന്നു സൊയിയ്ക്കുപെടുകയും ചെയ്യും. വിശേഷിച്ചു ⁹¹ തിന്മയോടു മരിച്ചവരുടെ ഉടലുകളും ആത്മാവുകളുംകൂടെ കാലന്മാരുടെ കൂട്ടത്തിലേക്കു ആയി ⁹² എന്നെന്നേക്കുമുള്ള നരകത്തിൽ കിടന്നു ഭഷ്കമ്പ്പെടുകയും ചെയ്യും.

ഒമ്പതാം സഹാ.

പൂർവ്വതരൂപം ആദികാലത്തു കാണപ്പെട്ടതും കാണപ്പെട്ടുകൂടാത്തതും അരൂപിയും ഉരൂപിയും ⁹³ മാലാഖമാർ നിറയപ്പെട്ട ആകാശമോക്ഷത്തേയും തമ്പുരാൻ പടച്ചു. എന്നാൽ തമ്പുരാനെ വഴങ്ങി തിരുവുള്ളവും വാണ മാലാഖമാർ നന്മമേൽ ഓച്ചു പെഴുപ്പാൻ വശമല്ലാത്തവണ്ണം ആയിച്ചമഞ്ഞു. അവര തമ്പുരാൻ ⁹⁴ സൃഷ്ടിച്ച അവർക്കു കൊടുത്ത നന്മകളോടുകൂടെ മോക്ഷവും അവ

91 ന 1, 2, 5-ൽ 'തിന്മയുടെ ഉടലുകളും' എന്നുമാത്രം

92 ന 2-ൽ 'എന്നെന്നേക്കുമുള്ള നരകത്തിൽ' എന്നില്ല

93 ന 2-ൽ 'ബാവേനേർ' എന്നാണ്

94 ന 3, 4-ൽ 'തമ്പുരാൻ സൃഷ്ടിച്ച അന്ന അവർക്കു' ന 1, 5-ൽ 'തമ്പുരാൻ സൃഷ്ടിച്ചവർക്കു അവർക്കു' എന്നാണ്

ർക്കു കൊടുത്തു. എന്നാൽ തപുരാനോടു മരുതലിച്ചു നിന്ന മാലാഖമാരെ നരകത്തിൽ തപുരാൻ തന്റെ നെറിവിന്നുടെ കടുമയാലെ കളഞ്ഞു അതിലെ തീകൊണ്ടും ⁹⁵ പാടുപെടുത്തി ഒരിക്കലും തപുരാനെ കാണാൻ വശമല്ലാതെ ആക്കുകയും ചെയ്തു. അവരുടെ ഭൃഷ്ടമർത്തിനു ഒട്ടക്കവും വരാ. അങ്ങനെ ആയിപ്പോയ ചൈത്താൻമാര മനുഷ്യരുടെമേൽ അവർക്ക് ഒള്ള പൈശന്യംകൊണ്ടും ⁹⁶ ഉള്ളിലെ ഭൃഷ്ടതമേൽ റെച്ചുതിനെകൊണ്ടും മാനുഷരെ പരോക്ഷിച്ചു പെഴുപ്പിച്ചു നരകത്തിൽ കളവാൻ ഉത്സാഹിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

പത്താം സഹാ.

ആകാശത്തിൽ തപുരാനോടുകൂടിയിരിക്കുന്ന പണ്ഡവാളരെ നെന്നച്ചു അവരുടെ യോഗ്യംകൊണ്ടു തപുരാൻ നമുക്കു നന്മ തരണം എന്നു തപുരാനോടു അപേക്ഷിക്കണം. നമ്മുടെ ആവലാധിക്കു അവരെ നെന്നച്ചും വളിച്ചും നമുക്കുവേണ്ടി തപുരാനോടു അപേക്ഷിക്കണം എന്നു അവരോടു നാം ഇരക്കയും വേണം. ⁹⁷ നമ്മുടെ ഏറ്റവും നന്മസ്സാരവും അവര തപുരാൻ കാഴ്ച വയ്ക്കുന്നതിനെക്കൊണ്ടും വിശേഷിച്ചു അവരുടെ ഉടലു

95 ന 3, 4-ൽ 'തീകൊണ്ടും തെരുക്കവും, ഭൃഷ്ടകർമ്മവുംകൊണ്ടും' ഇതിലെ 'തെരുക്കവും, ഭൃഷ്ടകർമ്മവും' ന 1, 2, 5-ൽ ഇല്ല.

96 ന 2 5-ൽ 'ഉള്ളിലെ ഭൃഷ്ടതമേൽ റെച്ചുതിനെക്കൊണ്ടും' എന്നില്ല ന 4-ൽ ഉള്ളിലെ ഭൃഷ്ടകർമ്മവും ഭൃഷ്ടതമേൽ റെച്ചുതിനെക്കൊണ്ടും' എന്നാണ്.

97 ന 3-ൽ, 'നമുക്കുവേണ്ടി തപുരാനോടു നാം ഇരക്കയും വേണം' ന 4, 5-ൽ 'നമുക്കുവേണ്ടി തപുരാനോടു അപേക്ഷിക്കണം എന്നു അവരോടു നാം ഏറക്കയും വേണം' ന 1-ൽ 'നമുക്കുവേണ്ടി തപുരാനോടു അപേക്ഷിക്കണം നാം ഏറക്കയും വേണം' എന്നിങ്ങനെ സ്വല്പവ്യത്യാസത്തിലാണ്.

കൾ മിശിഹാടെ ജീവനായി സന്ധ്യകൾ ആയതിനെക്കൊണ്ടും ആ ഉടലുകൾ റഹാദക്ഷഭശാടെ ഇരിപ്പും ആയതിനെക്കൊണ്ടും ചോദ്യത്തിനുടെ ദിവസത്തിൽ ഉയിർത്ത സ്മൃതിയോടുകൂടെ ആകാശമോക്ഷത്തിൽ കരേറി തരപുരാനോടുകൂടെ ഇരിക്കും എന്നതിനെക്കൊണ്ടും ആ പുണ്യവാളരുടെ ഉടലുകൾ എങ്കിലും അസ്തികൾ എങ്കിലും നാം ആചരിക്കയും വന്ദിക്കയും പള്ളികളിൽ ത്രോനോസുമേലും ശുദ്ധമാന എടങ്ങളിലും അതിനെ സൂക്ഷ്മത്തോടുകൂടെ സംഗ്രഹിക്കുകയും വേണം എന്നതും മേൽ നാം വിശ്വസിക്കുന്നു.

പതിനൊന്നാം സഹാ.

മിശിഹാടെയും മൗൽമറിയത്തുമായുടെയും ശുദ്ധമാന പള്ളി ആചരിക്കുന്ന കന്തീശങ്ങളേയും രൂപങ്ങളെ ഒണ്ടാക്കുകയും പള്ളിയിൽ അതിനെ വെച്ചു വന്ദിക്കണം എന്നും നമുക്കു വിശ്വാസം. എന്നാൽ കാവ്യര തങ്ങളെ ഭഗവതികളേയും ദേവന്മാരെയും വെച്ചു അതിന്മേൽ ശരണപ്പെട്ട വിശ്വസിച്ചു ആചരിക്കുന്നു എന്നപോലെ അല്ല നാം പുണ്യവാളരുടെ രൂപങ്ങൾ ആചരിക്കുന്നു. രൂപങ്ങൾക്കു ഏതാനും ഒരു ശക്തി ഒണ്ടെന്നിട്ടല്ല അതിനെ നാം വന്ദിക്കുന്നു. പിന്നെയോ പുണ്യവാളരെ അത നമുക്കു കാട്ടുന്നു എന്നതിനെക്കൊണ്ടു ഇരൂപങ്ങൾ വന്ദിക്കുന്നതും പുണ്യവാളരെ വന്ദിക്കുന്നതും രണ്ടല്ല. ഇതിനെക്കൊണ്ടു മിശിഹാടെ രൂപം മിശിഹാനെ നമുക്കു കാട്ടുന്നു എന്നതിനെക്കൊണ്ടും മാർ 98 ശ്ലീവാ കുരിശുമേൽ തൂങ്ങപ്പെട്ട കർത്താവിനെ നമുക്കു കാട്ടുന്നതിനെക്കൊണ്ടും മിശിഹാകർത്താവിനെ വന്ദിക്കേണ്ടുംവണ്ണം

തന്റെ രൂപത്തെയും മാർ ശ്ലീവായേയും വന്ദിക്കണം. മൗനമറിയത്തുമായയും പുണ്യവാളരെയും വന്ദിക്കുവണ്ണം ⁹⁹ അവരുടെ രൂപങ്ങളേയും വന്ദിക്കണം. മിശിഹാകർത്താവ് മത്തായിയുടെ അറിയിപ്പിൽ അരുളിച്ചെയ്ത മാർശ്ലീവായെ ചോദ്യത്തിനുടെ ദിവസത്തിൽ എല്ലാവർക്കും എടുവിടാനത്തക്കതാകാണാറാകും എന്നു.

പന്ത്രണ്ടാം സഹാ.

മാനം വളഞ്ഞതിനകത്തു ആകുന്നത് ഒരു പള്ളിയെക്കുറിച്ചു. ഇപ്പള്ളിക്കു തലവനും എടയനും ആയതു ശുദ്ധമാന പാപ്പാ അത്രെ. എന്നാൽ ശ്ലീഹന്മാർക്ക് തലവനായ ശൈമോൻ കേപ്പാടെ പക്കൽ നസ്രാണികളെ എല്ലാവരെയും വഴങ്ങി പട്ടക്കാർക്കും മേൽപ്പട്ടക്കാർക്കും മറെറല്ലാവർക്കും തലവൻ ആക്കിയപോലെ ഇവണ്ണത്തന്നെ കേപ്പായുടെ ¹⁰⁰ അനന്ത്രക്കാരൻ ആകുന്ന ശുദ്ധമാന പാപ്പാ നസ്രാണികൾ ഒക്കെക്കും തലവനും കാരണവനും ¹⁰¹ മല്ലാനും മേല്പട്ടക്കാരനും ആകുന്നത ശുദ്ധമാനപാപ്പാ ഇവണ്ണത്തന്നെ പള്ളികൾ ഒക്കെക്കും തലയും അമ്മയും ആകുന്നതു ശുദ്ധമാന റോമോപ്പള്ളി ഇതിനെക്കാളു പട്ടക്കാരനും മെത്രാപ്പോലീത്തനാ ¹⁰² അപ്പസ്തോലനാ ¹⁰² മെത്രാനാ ¹⁰² പാത്രീയർക്കീസനാ ¹⁰² കത്തോലിക്കനാ ¹⁰² മാടംപിള്ളു കർത്താക്കളും രാജാക്കളും ശേഷം മാമോദീസാ ഉള്ളവര ഒക്കെയും ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ കീഴ് അടങ്ങുന്നു. ഇതിനെക്കൊ

99 ന 3-ൽ 'അവരുടെ രൂപങ്ങളെയും വന്ദിക്കണം' എന്നില്ല

100 ന 1, 2, 5, 'കേപ്പായാലെ' എന്നാണ്

101 ന 1, 5-ൽ 'മല്ലാനും' എന്നില്ല

102 ന 3, 4-ൽ 'അവനുമായും' എന്നു കൂടുതൽ ന 3, 4-ൽ 'കാരണവരികാമാരും' എന്നില്ലതാനും

ണ്ടു പാപ്പാടെ കീഴ് അടങ്ങാത്തവർക്കു മോക്ഷം ഇല്ല. പിന്നയോ ¹⁰³ തമ്പുരാന്റെ മുതലക്കാരായി നരകത്തിൽ പോയി ഭിക്ഷു മ്മപ്പെടുവോര.

പതിമൂന്നാം സഹാ.

ഏവൻ ശേലിക്കു നിവിയന്മാക്കും ശാസ്ത്രം രണ്ടിന്നും ഒരു ഒരുവൻ തമ്പുരാൻ അത്രെ. പഴെ മാർഗ്ഗത്തിലെ ¹⁰⁴ നിവ്യന്മാർ പുത്തൻ മാർഗ്ഗത്തിലെ, ശ്രീഹന്മാരും പുണ്യവാളരും ഹൃദാദക്ഷഭൾ ഒരുവനാൽ അത്രെ എല്ലാവരും പറഞ്ഞ അയച്ചതിനെക്കൊണ്ടു. എന്നാൽ ഹൃദാദക്ഷഭൾയാൽ എഴുത്തുപെട്ട പൊസ്തകങ്ങളെ കത്തോലിക്കാപ്പള്ളി കൈക്കൊണ്ടത ഇത പഴെ ശാസ്ത്രത്തിൽ ഒരൈത്താൽ അഞ്ചു ഒന്നാമത ബ്രീസാ, രണ്ടാമത മപ്പക്കാനാ, മൂന്നാമത കഹനെ, നാലാമത മെനിയാന, അഞ്ചാമത തെന്നിയൻനാമൊസാ ഈശോവണ്ണാൻ, ¹⁰⁵ ദീനാ, രാജാക്കടെ പൊസ്തകത്തിൽ 4. എസറാ രൂവിസ 1 യൂദിത്താ എസ്ത്രാ ഇയൊവുകെന്നാ 1 ഇലാലാ ഏമ്മോന്റെ ഒപ്പാരികൾ 1 കൊഹലാസ ശീറസശീറിൻ 1. ഹെഖമസാറബസാ 1. ഈശോബറസീറ വല്യനിവിയൻമ്മാരനാലരും ഇതാകുന്നത. ¹⁰⁶ ഏശയ്യാ, പാരൊഹാവൂടെ, എറമിയാ ഹെസക്കിയേൽ ദാനിയേൽ പന്നിരണ്ടു ചെറിയ നിവിയമ്മാര 1. ഹോ

103 ന 1, 2, 5-ൽ 'തമ്പുരാന്റെ മുതലക്കാരെയി' എന്നില്ല.

104 ന 4-ൽ 'നിവ്യന്മാർ' എന്നില്ല അതിനുപകരം 'ശ്രീഹന്മാർ' എന്നുണ്ട് 4-ൽ പുത്തൻ മാർഗ്ഗത്തിലെ എന്നില്ല

105 ന 3, 4-ൽ 'ഭയുനെ' എന്നുണ്ട്; 'റേസ' എന്നു കൂടുതൽ ന 3-ൽ 'എസറാ 1' ന 1, 2, 4-ൽ 'എസറാ 2' എന്നുണ്ട് ന 4-ലിലും ന 1, 2, 3-ൽ ഇലല എന്നുണ്ട്

106 ന 2, 3, 4-ൽ 'ഏശയ്യാ പാരോകേനേടുകൂടെ' ന 1, 5-ൽ 'ഏശയ്യാ ബറോകേനേടുകൂടെ' എന്നുണ്ട്

ശാ, ഇയൊയൽ, ഉഴത്തുമാസ, ഉഴവദിയായെഴവ
 നൻ, ഉഴമിഖാനാഹോ. ഹെഴക്കൊക്ക സപ്പനിയ
 ഹാസിക്കിയാ, മാലാഖിൽ, മക്കവായാ രണ്ടു പ
 തൻ ശാസ്രത്തിലെ പൊസ്കക്കൾ ഇതു ഏവൻഗേ
 ലിനാല അരീപ്പം മത്തായി, മക്കോസ, ലൂക്കോ, യോ
 ഹന്നാൻ. ലൂക്കാ ഏവൻഗേലിസ്സാ എഴുതിയ പ്രക്ക
 സെസ ശ്ലീഹായും പൗലോസശ്ലീഹാടെ എങ്കത്താ പ
 തിന്നാലും അതായ്ത റോമ്മായക്കാർക്കു ഒന്നു. ഫിലിപ്പ
 സായെക്കാർക്കു ഒന്നു. തെസലോനിക്കായെ 2. ക്രൂറെ
 ന്തായക്കാർക്കു രണ്ടു. ഗലാത്തായക്കാർക്കു ഒന്നു. കൽസാ
 യെക്കാർക്കു ഒന്നു. അപ്പസ്തായക്കാർക്കു ഒന്നു. തിമ്മാ
 തെയോസിന്നു രണ്ടു തെത്തോസിന്നു ഒന്നു. പിലിമോ
 നിന്നു ഒന്നു. എവറായെക്കാർക്കു ഒന്നു. ശെമവൊൻ
 കെപ്പാഎങ്കത്താ രണ്ടു. യോഹന്നാന്റെ എങ്കത്താ
 മൂന്നു. യൂദാടെ എങ്കത്താ ഒന്നു. യാക്കോബിന്റെ എ
 കത്താ ഗെലിയാനെദ യോഹന്നാൻ എന്നു പുസ്തകവും.

രണ്ടാം കല്പന. 106 a.

തമ്പുരാന്റെ പുത്തൻ 107 ശാസ്രത്തിലെ സുറി
 യാനിപൊസ്കത്തിൽ 108 സാക്ഷാൽ എഴുത്തുപെട്ട പ
 ലവസ്തകൾ ഇല്ല. ഈ എടവകയിൽ അത ഇന്നതെ
 ന്നു 109 ശുദ്ധമാന സുന്നഹദോസു അറിയിക്കുന്നു. 110 ഒ

106 a 2-ാംകല്പന എന്നതു 1, 2, 5 ഈ നമ്പ്ര പുസ്തകങ്ങളിൽ
 മാത്രമേയുള്ളൂ 3, 4-ൽ കാണുന്നില്ല.

107 ന. 1-ൽ 'പുത്തൻശാസ്രത്തിലെ' ന. 2-ൽ 'പുത്തൻ മെഴ്
 ത്തിലെ, ന. 3, 4-ൽ 'ശാസ്രത്തിലെ' എന്നു മാത്രം 'പുത്തൻ' ഇല്ല
 ന. 5-ൽ 'പുത്രൻ ശാസ്രത്തിലെ' എന്നുണ്ട്.

108. ന. 2-ൽ 'സാക്ഷാൽ ചിലവസ്തകൾ' ന. 3, 4-ൽ 'സാ
 ക്ഷിയൽ എഴുത്തുപെട്ട' എന്നുണ്ട്.

109 ന. 1, 5-ൽ 'ശുദ്ധമാന സുന്നഹദോസു' എന്നില്ല

110 ന. 3, 4-ൽ 'ഒന്നെഴുതു' എന്നില്ല

നാമതു യോഹന്നാന്റെ അറിയിപ്പിൽ മറെറല്ലാ ¹¹¹ഭാഷയിലും അവരായപ്പെട്ട സ്രീയുടെ വിശേഷം എഴുത്തുപെട്ടതല്ല. 2 ലൂക്കാടെ അറിപ്പിൽ പത്താം സ്ഥായിൽ ¹¹² എഴുത്തുപെട്ട എഴുപത്തുരണ്ടു ശിഷ്യരെ തമ്പുരാൻ കഴലപ്പെടുത്തി എന്ന എല്ലാ ഭാഷയിലും എഴുത്തുപെട്ടവണ്ണം ഇല്ല. എഴുപതു എന്നെ ഒള്ള. 3 മത്തായിയുടെ അറിപ്പിൽ ആവൃത്തി വശമെയൊ എന്ന നമസ്കാരത്തിൽ അതിന്റെ ഒടുക്കത്തെ മറെറാനിലും എഴുത്തുപെടാത്ത വശനങ്ങൾ ചെലതുണ്ടു എഴുത്തുപെട്ടിട്ടു. അതായത ¹¹³ മെത്തൊരു ലീലാ ഹൈമൽക്രൂസാ ഉഹൈലാ ഉതെ ശുബൊ ഹത്താല്ല ആലം അൽമീൻ എന്നതു. 4 യോഹന്നാന്റെ രണ്ടാമതവും മൂന്നാമതവും ഒള്ള എങ്കത്താ ഇല്ല. ശെമൊൻ കെപ്പാടെ രണ്ടാംഎങ്കത്തായും ഇല്ല. ¹¹⁴ യൂദായുടെ എങ്കത്താ ഇല്ല. ¹¹⁵ യോഹന്നാന്റെ ഒന്നാം എങ്കത്തായിൽ അഞ്ചാംസ്ഥായിൽ മറെ എല്ലാത്തിലും എഴുത്തുപെട്ടപോലെ ഇല്ല. അതായത ആകാശത്തെ സാക്ഷിപെടുന്നവരും മൂവരും ബാവായും പുത്രനും ദഹാദക്ഷഭശായും എന്നാൽ ഇ മൂവരും ഒന്നു എന്ന വചനം നാലാം സ്ഥായിൽ.

എല്ലാത്തിലും എഴുത്തുപെട്ട ഈ വചനങ്ങൾ സുറിയാനിയിൽ ഇല്ല. അതായത ഈശോനെ ¹¹⁶ അയക്കുന്നവൻ തമ്പുരാൻ എന്നവൻ അല്ല.

111 ന. 1, 2, 5-ൽ 'മറെറല്ലായിലും എഴുത്തുപെട്ട അവരായപ്പെട്ട' എന്നാണ്.

112 ന. 3, 4-ൽ 'എഴുത്തുപെട്ട' ഇല്ല.

113 ന. 3-ൽ ഈ വശക്കകൾ സുറിയാനിയിൽ ആണ് ന. 4-ൽ ഈ സ്ഥാനത്തു സ്ഥലം വിട്ടിരിക്കുന്നു.

114 ന. 3-ൽ 'യൂദായുടെ എം കത്താ ഇല്ല, ഈ ഭാഗമില്ല

115 ന. 5-ൽ 'യോഹന്നാന്റെ ഒന്നാം' എന്നില്ല അതിനു പകരം 'യോക്കോടെ ഒന്നാം' എന്നാണ്.

116 ന. 3, 4-ൽ 'അഴിക്കുന്നേൻ' എന്നാണ്.

117 നെക്കമസാരാബസാ എന്ന പൊസ്തകം സുറിയാനിയിൽ സാമാന്യം ഇല്ല. ഇതിനെക്കൊണ്ടു 118 പണ്ടു ഗ്ലീഹമാരുടെ കാലത്തു എഴുത്തുപെട്ട പൊസ്തകങ്ങൾ സുറിയാനിയിൽ ഇല്ലാത്തത എല്ലാം ലത്തീനിൽ നിന്ന സുറിയാനിയിൽ പേർത്ത ഒണ്ടാക്കണം എന്നു പെണ്ണാപീസക്രൂസ' പാട്രിയോടു ഈ സൂനഹദോസ അപേക്ഷിക്കുന്നു.

മൂന്നാം കൽപന.

റഹാദക്ഷദശായാൽ എഴുത്തുപെട്ട പൊസ്തകങ്ങൾ വിശ്വാസത്തിന്റെ തൊണകളും ഒറ്റപ്പം ആകുന്നതിനെക്കൊണ്ടു 119 വിശ്വാസക്കേടുകാരര തങ്ങളുടെ തന്യതാൽ പയ്യം തെകപ്പാൻ തക്കവണ്ണം അതിൽ ചെലത പകർത്തുകയും, ചെലത മാച്ചുകളകയും ചെയ്താര. ഇതിനെക്കൊണ്ടു തമ്പുരാൻ മാനുഷർ വേണ്ടി പറക്കയും, മരിക്കയും ചോരചിന്തിയതുമില്ലെന്നു നെസ്തോറീസും അറവന്റെ കൂട്ടവും ഒണ്ടാക്കി. ഇതിന്റെ മുഴപ്പിനായിട്ടു ഇതിന്നു മറ്റുത ഒള്ളത മാച്ചുകളഞ്ഞു. തമ്പുരാന്റെ ചോരയാലെ പള്ളിയെ നേടി എന്ന 120 പ്രക്സേസു ഗ്ലീഹാ പൊസ്തകത്തിൽ ഇരുപതാം സ്ഥായിൽ എഴുത്തുപെട്ടത തമ്പുരാന്റെ പേർക്കു പകരം 121 മശിഹാ എന്നു മറിച്ചു എഴുതിയാര യോഹന്നാന്റെ എറക്കത്തായിൽ മൂന്നാം സ്ഥായിൽ തമ്പുരാൻ നമുക്കുവേണ്ടി ത

117 ന. 3, 4-ൽ, 'നെക്കമസ എന്ന പുസ്തകം' എന്നാണ്

118 ന. 3-ൽ 'പണ്ടു' ഇല്ല.

119 ന. 1, 4, 5-ൽ 'വിശ്വാസക്കാരര' എന്നാണ്.

120 ന. 1, 5-ൽ 'പ്രക്സേസു ഗ്ലീഹാപൊസ്തകം' 3, 4-ൽ 'പ്രക്സേസു പുസ്തകത്തിൽ' എന്നാണ്.

121 ന. 1, 5-ൽ 'മശിഹാ മറിച്ചു എന്ന എഴുതിയത' എന്നാണ്.

ന്റെ ആയിസ്സം ഉപേക്ഷിച്ചു എന്നു എഴുത്തുപെട്ട അരുളപ്പാടുകളെ പകർത്തി തമ്പുരാൻ എന്ന പേരിനു പകരം അവൻ എന്നു എഴുതിയാര. വിശേഷിച്ചു തമ്പുരാനും ഈശോയും എന്നിവരെത്ര എന്നു വരുത്തുവാൻ പൗലോസ ശ്ലീഹാടെ എങ്കൽത്തായിൽ മറെറാന്നിലും എഴുത്തുപെടാത്ത ഇ വചനങ്ങളെ കൂട്ടിയാര. വചനങ്ങൾ ആയത ഇത തമ്പുരാനെ കൂടാതെ ഈശോതാൻ മരണം രസിച്ച് എന്ന വിശേഷിച്ചു ഈശോവെ വെരതിരിക്കുന്നവൻ തമ്പുരാൻ അവൻ അല്ലെന്നു യോഹന്നാന്റെ അറീപ്പിൽ നാലാം സഹായിൽ എഴുത്തുപ്പെട്ടത നെസ്തോറീസ കത്തിക്കളഞ്ഞു എന്ന കൽക്കിദോൻ എസ സൂനഹദോസിൽ എഴുത്തുപെട്ടിട്ടുണ്ട്.¹²² സാക്ഷാൽ റൊമാക്കുദേശായാൽ എഴുത്തുപെട്ടത ഒക്കെയും വഴിയെ സുറിയാനിയിൽ എഴുതി¹²³ വായിക്കണം എന്ന സൂനഹദോസ കൽപിക്കുന്നു.

നാലാം കൽപന.

കാവ്യരുടെ എടയിൽ¹²⁴ മാതേന്താമ്മാ നസ്രാണികൾ ഇരിക്കുന്നതിനെക്കൊണ്ടു കാവ്യർ വിശ്വസിക്കുന്നവുത്താൽ¹²⁵ ചിലതു നസ്രാണികളിലും ചെലുര വിശ്വസിക്കുന്നു എന്നു¹²⁶ ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ അറിഞ്ഞതിനെക്കൊണ്ടു ഇതു അറിയിക്കുന്നു. മറുപെറവി ഒണ്ടെന്ന വിശ്വസിക്കുന്നത പട്ടാങ്ങയുടെ വിശ്വാസ

122 ന. 3, 4-ൽ 'എന്നാൽ സങ്കീർണ്ണമായ' എന്നർത്ഥം

123 ന. 3, 4-ൽ 'എഴുതിവെക്കുന്നതെന്നു' ഇങ്ങനെയുണ്ടു്.

124 ന. 2-ൽ 'മേൽ നസ്രാണികൾ' എന്നർത്ഥം.

125 ന. 3, 4-ൽ 'വിശ്വസിക്കുന്നതിൽ ചെലുതു'

126 ന. 4-ൽ 'ശുദ്ധമാന' ഇല്ല.

130 ഓഗസ്റ്റ് 1930 ഓഗസ്റ്റ് 1930

129 ഓഗസ്റ്റ് 1930 ഓഗസ്റ്റ് 1930

128 ഓഗസ്റ്റ് 1930 ഓഗസ്റ്റ് 1930

127 ഓഗസ്റ്റ് 1930 ഓഗസ്റ്റ് 1930

പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നതിനായി തയ്യാറാക്കിയ പത്രത്തിന്റെ പേര് 'മലങ്കര' ആണ്. ഈ പത്രം 1930 ഓഗസ്റ്റ് 1-ന് പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തി. ഈ പത്രത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം മലങ്കരയിലെ ക്രൈസ്തവരുടെ താല്പര്യങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിക്കുകയും അവരുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ്. ഈ പത്രത്തിന്റെ പ്രവർത്തനം മലങ്കരയിലെ ക്രൈസ്തവരുടെ താല്പര്യങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിക്കുകയും അവരുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ്.

ഈ പത്രത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം മലങ്കരയിലെ ക്രൈസ്തവരുടെ താല്പര്യങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിക്കുകയും അവരുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ്.

ഈ പത്രത്തിന്റെ ഉദ്ദേശ്യം മലങ്കരയിലെ ക്രൈസ്തവരുടെ താല്പര്യങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിക്കുകയും അവരുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ്. ഈ പത്രത്തിന്റെ പ്രവർത്തനം മലങ്കരയിലെ ക്രൈസ്തവരുടെ താല്പര്യങ്ങൾ പ്രകടിപ്പിക്കുകയും അവരുടെ പ്രശ്നങ്ങൾ പരിഹരിക്കുകയും ചെയ്യുക എന്നതാണ്.

“ഈശ്വരനായ കൃഷ്ണൻ്റെ പേര്, ഇ-കൃഷ്ണൻ, ഭക്തി
 “ഈശ്വരനായ കൃഷ്ണൻ്റെ പേര്, ഇ-കൃഷ്ണൻ, ഭക്തി

ဝိဟိတုမ္ဘ ဝဗ္ဗ ယဏဂုဏ် ပဇာနိတ ဓာတုဗျာကိယ ဓာတုဗျာကိယ

‘ഡേഡ്‌വുଡ଼଼ଫ୍‌ରମ୍‌ଟ୍ରି’

[illegible]

•ငယ်ငယ်နဲ့စာ ဝင်ကြရမယ်

ആകുന്നതിനെ ¹³⁶ ശൈമഹോൻകേപ്പാടെയും ¹³⁷ മത്തോ
 മായുടെയും വഴിപാടും മാർഗ്ഗവും രണ്ടു എന്ന വിശ്വാസ
 ത്തിന്റെ അന്തരം ഉള്ളവര ഒണ്ടാക്കിച്ചുമച്ചതിനെക്കൊ
 ണ്ട ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ ആകുന്ന ഈ യോഗത്തി
 ന് ¹³⁸ ദുഃഖം പെരികെ ഉണ്ടു എന്നാൽ പട്ടാങ്ങയുടെ ന
 സ്രാണികൾ ഒക്കെക്കും മിശിഹാ കർത്താവിനാൽ ശ്ലീഹ
 ന്മാരെ പഠിപ്പിക്കപ്പെട്ട പഠിച്ച മാർഗ്ഗവും ¹³⁹ വിശ്വാ
 സവും മാമോദീസായും ഒന്നേയുള്ളൂ. ഇതിനെക്കൊണ്ടു
 മാനം കാലുന്നിയതിന്നു അകത്തു ശുദ്ധമാന കത്തോലി
 ക്കാ പള്ളിയായിട്ടു ഒന്നേയുള്ളൂ. ഈ പള്ളിയുടെ ¹⁴⁰ ത
 ലവൻ ആകുന്നത ആകാശത്ത മിശിഹാ കർത്താവ ഭൂമി
 യിൽ ഇപ്പള്ളിയെ വാണു രക്ഷിപ്പാനായിട്ടു ശൈമഹോ
 ണ്കേപ്പാടെ അനന്തിരവൻ ആകുന്ന ശുദ്ധമാന പാപ്പാ.
 എന്നാൽ ഇതിന്നു മൂത്ത പറയുന്നവര ശുദ്ധമാന ഏവ
 ന്ഗേലിക്ക എടുത്തു അത്രെ ആകുന്നു എന്നറിക. ഇ
 തിനെക്കൊണ്ടു ഓരോരൊ പള്ളിരക്ഷിപ്പാൻ ആകുന്ന
 പട്ടക്കാരരും പൊരുൾ പറയുന്ന പട്ടക്കാരരും ഇ പറ
 ണ്തതിനെ പല ¹⁴¹ ഊഴവും എണങ്ങുരോട പറഞ്ഞ
 അറിക്കണം എന്ന ഇ യോഗം കല്പിക്കുന്നു.

എട്ടാം കാനോനം.

¹⁴² ഗോവയിൽ നിന്ന ബഹുമാനപ്പെട്ട മെത്രാ

136 ന. 2, 5-ൽ 'നാം ശൈമഹോൻകേപ്പാടെയും'

137 ന. 2-ൽ മത്തേറിയത്തുമായുടെയും .

138 ന. 1, 2, 5-ൽ 'സൂക്ഷം' എന്നാണ്.

139 ന. 5-ൽ 'വിശ്വാസവും' എന്നില്ല

140 ന. 1, 3, 4, 5-ൽ 'തലയുകുന്നത്' ന. 2 -ൽ 'തലവൻ
 ആകവതു' എന്നാണ്.

141 1, 2, 5-ൽ 'പലകറിയും' എന്നാണ്.

142 ന. 2-ൽ ശേവേയിന്ന ന. 3-ൽ ഗോവെന്ന.

പ്പോലീത്ത ¹⁴³ വരുമ്പോൾ നിത്തലത്തെ രണ്ടു നേര
 ഞ്ഞ നമസ്കാരത്തിലും കുർബാനയിലും വകദാശിയി
 ലെ പാത്രീയക്കീസിനെ കത്തോലിക്കാ ¹⁴⁴ എന്ന ചൊ
 ല്ലിവാഴ്ത്തി ന്യായം കത്തോലിക്കാ എന്ന ചൊഴിയുടെ
 അർത്ഥമാകുന്നത് ¹⁴⁵ നസ്രാണികളൊക്കെയും തലവനെ
 ന്ന. നസ്രാണികളൊക്കെയും തലവനാകുന്നത് ശുദ്ധമാ
 ന പാപ്പാ ¹⁴⁶ അത്ര. അതിനെക്കൊണ്ടു കത്തോലി
 ക്കാ എന്നപേരു ശുദ്ധമാന പാപ്പായ്ക്കു എന്നിയെ മറ്റു
 ഒരുത്തരമേൽ ചൊല്ലപ്പെടരുത. ഇതിനെക്കൊണ്ടു ശുദ്ധമാന
 സുനഹദോസു വഴക്കത്തിന്റെ ശക്തിയാലെയും,
 ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെമേൽ എന്നിയെ മറ്റു ഒരുത്തര
 മേൽ കത്തോലിക്കാ എന്ന ചൊഴി ചൊല്ലുമ്പോളെ മ
 ഹറോൻ തട്ടം ¹⁴⁷ എന്നതിനാലെയും പട്ടക്കാരരോടും
 എണ്ണക്കാരോടും കത്തോലിക്ക എന്ന പേരു കുർബാനയി
 ലും നമസ്കാരത്തിലും വിശേഷിച്ചു മറ്റു ഒരിക്കലും ശു
 ളമാന പാപ്പാടെമേൽ എന്നിയെ മറ്റു ഒരുത്തര മേൽ
 കൂടിച്ചൊല്ലരുത എന്ന പ്രമാണിക്കുന്നു.

എന്നാൽ ഇപ്രമാണം ആരാനും കടക്കിൽ അപ്പോ

143 ന. 1, 2, 4, 5-ൽ 'വരുമ്പോൾ' എന്നാണ്.

ന. 1, 3, 4, 5-ൽ 'ഇങ്ങുള്ളവരു' നിത്തലത്തെ' എന്നാണ്.

144 ന. 5-ൽ 'എന്നുചൊല്ലി വഴ്ത്തി ന്യായം' എന്നില്ല.
 മറ്റുള്ള പുസ്തകങ്ങളിൽ 'വഴ്ത്തി' എന്നതിനുപകരം 'വശ്സി' എ
 ന്നാണ്.

145 ന. 1-ൽ 'നസ്രാണികൾ ഒക്കെക്കും തലവൻ എന്ന പപ്പോ
 യ്ക്കു' എന്നിയെ' എന്നാണ്. ന. 2-ൽ നസ്രാണികളൊക്കെക്കും തല
 വനെന്നു നസ്രാണികളൊക്കെക്കും തലവൻ പപ്പായ്ക്കു' എന്നാണ്.

146 ന. 5-ൽ 'അത്രെ അതിനെക്കൊണ്ടു കത്തോലിക്കാ എന്ന
 പേരു ശുദ്ധമാന പപ്പാ' ഇതഭോഗമില്ല.

147 ന. 5-ൽ, 'എന്നതിനാലെയും പട്ടക്കാരരോടും' എന്നു ഇല്ല.

ഈ അവർക്ക് മഹറോൻ ¹⁴⁸ വിളിച്ചു ചൊല്ലുകയും വേണം. എല്ലാവരും അവരെ ശുദ്ധമാനപാപ്പാടെ വഴക്കത്തിൽ ഒത്തവര അല്ലെന്നും വിശ്വാസത്തിന്നു അന്തരാദി ഉടവരും എന്നറിഞ്ഞ പള്ളിയുടെ കല്പനകൾക്കു തക്കവണ്ണം അവരെ ശിക്ഷിക്കുകയും വേണം.

വിശേഷിച്ചു ഇപ്പോൾ വാഴുന്ന പാത്രിയക്കീസു ശുദ്ധമാനപാപ്പാടെ വഴക്കത്തിൽ അല്ലാത്തതിനെക്കൊണ്ടും നെസ്തോറീസിന്റെ കൂട്ടത്തിൽ ഒന്നായതിനെക്കൊണ്ടും മഹറോൻ ഏറ്റിരിക്കുന്ന ¹⁴⁹ ആ ശരീരത്തെ ചൊല്ലി പള്ളിനമസ്കാരത്തിൽ നമസ്കരിക്കുകയും അരുത. ¹⁵⁰ വാഴ്ത്തുകയും അരുത. അയാളുടെ ചൊല്ലുന്ന ഒത്തവണ്ണം ഇരിക്കുന്നത ഭോഷവും അതിനാൽ നരകവും അത്രെ. എന്നാൽ പാത്രിയക്കീസിനെ വാഴ്ത്തിയ എടുത്തിൽ ശുദ്ധമാന പാപ്പാനെയും മലങ്കരയ്ക്കു വരുന്ന മേല്പട്ടക്കാരെയും വാഴ്ത്തുകെ ആവു. ഇതിന്നു എടുത്തു അറിഞ്ഞുകൊണ്ടു പ്രവൃത്തിക്കുന്നസൂര അവർക്ക് മഹറോൻ ഒണ്ടെന്നു വിളിച്ചു ചൊല്ലുകയും വേണം. അവരുടെ ¹⁵¹ പ്രതിജ്ഞയ്ക്കു തക്കവണ്ണം ¹⁵² ഈ എടുവകയിലെ മേല്പട്ടക്കാരന്റെ കൽപനയ്ക്കു തക്കവണ്ണം ശിക്ഷിക്കുകയും വേണം.

148 ന. 3-ൽ 'വിളിച്ചു' എന്നില്ല.

149 ന. 3, 4-ൽ 'ആ ശരീരം' എന്നുണ്ട് ന. 1, 2, 5 'ആ' എന്നില്ല.

150 ന. 4-ൽ 'വാഴ്ത്തുക' ന. 1, 2, 3-ൽ 'വസ്തു' ന. 5-ൽ 'വാസ്തു' ഒക്കയും എന്നുണ്ട്.

151 ന. 5-ൽ "ജ്ഞാതുകൾക്കു തക്കവണ്ണം" എന്നുണ്ട് മറ്റു പുസ്തകങ്ങളിൽ പ്രതിജ്ഞയ്ക്കു തക്കവണ്ണം എന്നുണ്ട്

152 "ഈ എടുവകയിലെ" എന്നുള്ളതിലെ 'ഈ' ന. 3, 5. ഈ പുസ്തകങ്ങളിൽ ഇല്ല.

ഒൻപതാം കാനോനാ.

153 തൈത്തോറോസ എന്നും തൈത്തോറാ എന്നും പേരുള്ളവര, ഇപ്പോഴും ചെലടത്തു അവരെ വാഴ്ത്തുന്ന എന്നതിനെക്കൊണ്ടും 154 മറന്നുചെയ്യുന്നു. മാർ 155 അവിവാഹം എന്നും മാർ ആവാ കത്തോലിക്കാ എന്നും പേർപെട്ട മല്ലാനാരയും 156 മറു ചില മല്ലാനാരെയും നിത്തലും എല്ലാടത്തും ഇപ്പോൾ വാഴ്ത്തുന്നു. അവരെ നെസ്തോറീസിന്റെ കൂട്ടര ആയി വിശ്വാസത്തിന്നു അന്തരവും വന്ന മഹറോന്നും പ്രാക്കും ഏറു മരിച്ചു നരകത്തിൽ പോയവര ആയിരിക്കെണ്ട ശുദ്ധമാന സുനഹദോസ വഴക്കത്തിന്റെ ശക്തിയാലെയും അവരെ വാഴ്ത്തുമ്പോൾതന്നെ മഹറോന്റെ പ്രാശ്ചിതപം 157 ഏൽക്കുന്നതിനാലയും പട്ടക്കാരു ആകുന്ന 158 കത്തങ്ങളും ശമാശുമാരും അവരെ വാഴ്ത്തരുത എന്ന പ്രമാണിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇ ചൊല്ലപ്പെട്ട പേരുകളെ നീക്കി ആ പേരുകളുടെ എടുത്തിൽ

153 ന. 3-ൽ സുറിയാനിയിൽ പേരെഴുതിയിരിക്കുന്നു ന. 4-ൽ സ്ഥലം വിട്ടിരിക്കുന്നു.

154 'മറന്നു ചെയ്യുന്നു' എന്നുള്ളത് ന. 4-ൽ ഇല്ല. ന. 3-ൽ 'മറന്നു' എന്നും ന. 1, 5-ൽ 'മർ' എന്നും മരുമുണ്ടു്

155 ന. 3-ൽ 'സുറിയാനിയിൽ പേരെഴുതിയിരിക്കുന്നു' ന. 4-ൽ സ്ഥലം വിട്ടിരിക്കുന്നു.

156 ന. 1-ൽ 'മറു ചില മല്ലാനാരെയും' എന്നില്ല.

157 ന. 1-ൽ 'ആകുന്നതിനെക്കൊണ്ടും' 2, 5-ൽ 'ആകുന്നതിനാലെയും' എന്നുണ്ടു്.

158 ന. 1, 3, 4, 5-ൽ 'കത്തങ്ങളും' എന്നുണ്ടു് 2-ൽ മരുമു 'ങ്ങളും' എന്നുണ്ടു്.

159 ന. 1-ൽ 'മർഗുറിയേറീസ്' ന: 2-ൽ ഗ്രീഗേറീസ് ന. 3, 4-ൽ ഗ്രീഗേറിയോസസ് ന. 5-ൽ ഗുറിയേറീസ് എന്നുമുണ്ടു്

159 മാർ ഗ്രീഗോറീവ എന്നും 160 മാർ അസ്താനാസിസ എന്നും മാർ വസേലിയോസ എന്നും 161 മാർ യോവാന്നീസ എന്നും 162 മാർ അഗസ്തോസിസ എന്നും മാർ അംപ്രോസിസ എന്നും മാർ ഇശാനീമോസ എന്നും ഇ ശുദ്ധമാന മല്ലാന്മാരുടെ പേരുകളേ 163 വച്ചു വാഴ്ത്തണം എന്ന കല്പിക്കുന്നു. എന്നാൽ ഇപ്രമാണം കടന്ന ചെയ്യുന്നവർക്ക് മഹറോൻ ഒടനെ വിളിച്ചുചൊല്ലുകയും വേണം. പട്ടക്കാരരുടെ അംശമായി ഒള്ളത ഏതും പ്രവൃത്തിക്കരുത എന്ന വെലപ്പുകേയും വേണം. പള്ളിയുടെ പ്രമാണത്തിന്നു തക്കവണ്ണം അവരെ ശിക്ഷിക്കയും വേണം.

പത്താം കാനോനാ

മഹൈമ്മിനാൻ എന്ന വിശ്വാസം ഋഷിഹന്മാരണമെന്നു നമ്മുടെ മാതൃത്തിലെ കാതലുകൾ അതിൽ ഒള്ളതിനെക്കൊണ്ടു പണ്ടെ ഒണ്ടായ സുനഹദോസുകളിൽ കൂടിയ പുണ്യവാളരും മേല്പട്ടക്കാരരും മല്ലാന്മാരും 164 അറിവുള്ളവരും അതിന്റെ അർത്ഥം തിരിച്ചുതിനെക്കൊണ്ട അതിൽ ആർക്കും ഏതും ഒരു വസ്തു കൂട്ടി ഒണ്ടാക്കുകയും 165 നീക്കയും അരുത. എന്നാൽ 166 ആ

160 ന. 1-ൽ 'മാറാത്താനെസിസ' എന്നാണ്

161 ന. 4, 5-ൽ 'യേശു ആനിസ' എന്നാണ്

162 ന. 1, 3, 4, 5, 'ആഗസ്തീനോസ്' എന്നാണ് 2-ൽ മേതം 'ആഗസ്തീനോസ്'

163 ന: 1, 2, 5-ൽ 'വരയിച്ചു വാഴ്ത്തണം' എന്നാണ്

164 ന: 1, 2, 3, 5-ൽ 'അറിവുള്ളവരും' എന്നാണ്

165 ന: 2, 5-ൽ 'നീക്കയും' എന്നില്ല

166 ന. 3-ൽ ആലോചനയിൽ ആലോചനാഹരദമിൻനഹം എന്ന ഭാഗം സുറിയാനിയിൽ ആണു. ഈ സ്ഥാനത്തു ന: 4-ൽ സ്ഥലം വിട്ടിരിക്കുന്നു.

ലാഹാദമിൻ ആലാഹാൻഹാദമിൻ നഹാഹാ എന്ന മൊഴികളെ സുറിയാനിയിലെ¹⁶⁷ മമ്മൈമ്മിനീയനായിൽ ഇല്ലാത്തതിനെക്കൊണ്ട ആ മൊഴികൾ ചേർപ്പിക്കുകയും വേണം. വിശേഷിച്ചു¹⁶⁸ ഏറ എസ്സിലദവൈ സബത്തൻ¹⁶⁹ എന്ന ഒള്ള മൊഴികളെ നീക്കുകയും വേണം.

പതിനൊന്നാം കാനോനം.

യാതൊരു വസ്തുവും ചെറുപ്പത്തിൽ പഠിച്ചാൽ പിന്നെ അതിനെ മനസ്സിൽനിന്നു നീക്കുവാൻ അരിമയായിരിക്കും എന്നതിനെക്കൊണ്ട പണ്ടു നസ്രാണികൾ ആരും മാർഗ്ഗം അല്ലാത്ത ആജാൻമാരോടും കുരിശൻമാരോടും പഠിക്കരുത എന്ന വെലക്കു പെട്ടിട്ടുണ്ടു. എന്നാൽ കാവ്യരുടെ എടുത്തിൽ മലങ്കര നസ്രാണികൾ അകപ്പട്ടതിനാമ്പക്കം അതിൽ ചെലരെടു വെണ്ടുന്നതു പഠിക്കരുത എന്ന വരുന്നത വിഷമം എല്ലാം. എന്നാൽ നമുക്കു വെണ്ടുന്നത അവരെടു പഠിക്കിലും അവരുടെ പരദൈവരെ കുറുപ്പിടുകയും മറ്റും മാർഗ്ഗത്തിൽ അടാതെയുള്ള കൃത്യം ഒന്നും ചെയ്യാതെ തൻറെറതൻറെ ആജാൻമാരെ തന്നെ മനിച്ചുകൊണ്ടു പഠിച്ചുകൊള്ളുക ആവു—

വിശേഷിച്ചു പരാദവരെ കുറുപ്പിടുകയും മറ്റും

167 ന. 3-ൽ 'മമ്മൈമ്മിനീയനായിൽ' എന്നതു സുറിയാനീയിലാണു്. ന: 4-ൽ സ്ഥലം വിട്ടിരിക്കുന്നു.

168 ന. 3, 4-ൽ 'ഏറമുള്ള' എന്നാണു് ന: 3-ൽ 'എസ്സിലദവൈസബത്തൻ' എന്നതിന്നു പകരം സുറിയാനീ ന. 2-ൽ 'എസ്സിലെ ദൂതാവതെൻ' എന്നാണു് ന: 4-ൽ സ്ഥലം വിട്ടിരിക്കുന്നു.

169 ന. 2. എസിലെ ദൂതാവതെൻ

മാർഗ്ഗത്തിൽ അദാത്ത ക്രിയകളെ ചെയ്യാതെ ഇരു
ന്നെ മതീയാവൂ എന്ന നമ്മുടെ കിടാങ്ങോളാട്ടു പായ
ണം. നമ്മുടെ കിടാങ്ങളെ മുട്ടിക്കുന്ന ആജാമാരെടു ന
മ്മുടെ കിടാങ്ങളെ ആരും പഠിക്കരുത എന്നു വിലക്ക
കയും വെണം. വെലക്കു കടന്നുപൊകുന്ന കിടാങ്ങളുടെ
കാണവരെ മഹറൊന്നും ചൊല്ലി കുററപ്പട്ടുകയും വെ
ണം.

പന്ത്രണ്ടാം കാനോനം.

നസ്രാണികളിൽ ചെല ആജാമാര പരദൈവരെ
വച്ചു കുമ്പിടുന്നു എന്നു ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ കെട്ടു.
എന്നാൽ അപ്പൂണ്ണ ആരാനും ചെയ്യുന്നവര ഒണ്ടെങ്കിൽ
പട്ടക്കാരരും എണ്ണങ്ങരും കൂടെ അവിടെയ്ക്കു ചെന്ന അ
വരെടു അതു അരുത എന്നു വെലക്കണം. അത അവ
ര കെളായ്കിൽ അവർക്കു മഹറൊന്നും ചെല്ലാണം. അ
വര അങ്ങനെ ഇരുന്നു മരിക്കിൽ അവരുടെ ശകം ശു
ദ്ധമാന എടുത്തിൽ എങ്ങും അടക്കുകയും അരുത. അ
വർക്കു വെണ്ടി നമസ്കരിക്കയും അന്നദാ ചൊല്ലുകയും അ
രുത എന്നു ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ വെലക്കുന്നു.

പതിമൂന്നാം കാനോനം

ശുദ്ധമാന നല്ല പഠിതപങ്ങളെ പഠിപ്പിപ്പാനുള്ള
പുസ്തകങ്ങളെ വിശ്വാസത്തിന്റെ മുഴുപ്പു വരുത്തുന്ന
പൊലെ തന്നെ ഭോഷമാകുന്ന വസ്തുക്കളെ പഠിപ്പിക്ക
ുന്ന പൊസ്തകങ്ങൾ വിശ്വാസത്തിന്റെ അന്തരവും ന
ല്ല മരിയാദകളെ മാറുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ സൂ
റിയാനിയിൽ പല പുസ്തകങ്ങളിൽ വിശ്വാസത്തിനു
മടുത്തു പല വസ്തുക്കൾ എഴുത്തുപെട്ടിട്ടുണ്ട് എന്ന ഈ
ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ് അറിഞ്ഞമൂലം ഇത്താഴെ ഓ
രോന്നിന്റെ പേര തിരിച്ചു എഴുത്തുപെടുന്ന പുസ്തക

ങ്ങൾ അതിൽ പിന്നെക്കൾ തീർക്കാതെ ആരും അറുത്താൽ ഒന്നും വെച്ചുകൊള്ളുകയും ആരും വായിക്കുകയും കണ്ടു പെട്ട് എഴുതുകയും മറ്റു ആരാനും വായിച്ചു കൊൾക്കുകയും അരുതെന്ന വഴക്കത്തിന്റെ ശക്തിയാലെയും ഇപ്രമാണം കടക്കുംപൊളെ ഒള്ള മഹാരാൻ എന്ന പ്രാശ്വിതത്തിന്റെ ശക്തിയാലെയും എല്ലാവരോടും ശ്രദ്ധമെന്ന സൂനഹദോസ് പ്രമാണിക്കുന്നു. പുത്തകങ്ങൾ ഇത: 170 പ്രമസ: മത്തമറിയത്തുമാടെ വിശേഷങ്ങളെ എഴുത്തുപെട്ട പുസ്തകത്തിൽ എഴുത്തുപെട്ടതു ഇത— ഗൗറിയേൽ മാലാഖാ ഉമ്മായോട് വചനിപ്പാൻ വന്നപ്പോൾ ഉമ്മാ ഒരശിലെത്തു ഇരുന്ന അറുവടെ അ മാലാഖാ വചനിച്ചു എന്നുള്ളത ലൂക്കാടെ അറിയിപ്പിൽ എഴുത്തുപെട്ടതിന്നു എടുത്തുട. നസറാസ എന്ന നകരിയിൽ നിന്ന വചനിച്ചു എന്ന അത്രെ ആകുന്നു. യൗസെപ്പ എന്ന പുരുഷന മത്തമറിയത്തുമാടെ വഴങ്ങപ്പെട്ടപ്പോൾ യൗസെപ്പിന്നു മറെറാരു കെട്ടിയവളും മക്കളും ഉണ്ടായിരുന്ന എന്ന ഈശോമശിഹാ കത്താവിനെ ചൊപ്പത്തിൽ യൗസെപ്പ എന്നെ നീ ഇ ഭൃഷതയായ വസ്ത്രങ്ങളെ ചെയ്യുന്നു എന്ന മശിഹാ കത്താവിനെ കുറപ്പെടുത്തി എന്നും യോഹന്നാന്റെ അറിയിപ്പിന്നു എടുത്തുട. റബിമാരെടു പഠിച്ചു എന്നും. മത്തായിയുടെ അറിയിപ്പിന്നു എടുത്തുട. മിശിഹാ കത്താവ നാല്പത നൊയമ്പു എത്തിക്കും മുമ്പെ സാത്താൻ വന്ന പര്യക്ഷിച്ചു എന്നും മത്തമറിയത്തുമാടുക അവാസമാണ്ടോ ഇല്ലയോ എന്നും യൗസെപ്പ സംശയിച്ച അതിന്നു പര്യക്ഷിച്ചാൻ പഴെ മാർഗ്ഗത്തിൽ ഉണ്ടായിരുന്ന ഒരു വെള്ളം അന്നത്തെ പട്ടക്കാരരോ

ടു പറഞ്ഞ ഉമ്മായെക്കൊണ്ടു ആ വെള്ളം കുടിപ്പിച്ചു
 എന്നും മൗത്തമിയത്തുമാ നൊൻപരത്തൊട്ടുകൂടെ പെ
 ററ എന്നും മൗത്തമിയത്തുമായും മററ പുണ്യവാളരാക
 നവര ആരും മോക്ഷത്തിൽ പോയില്ല വിധിപ്പിന്നുടെ
 ദിവസത്താളം പരദീസായായിൽ ഇരിക്കും അത്ര എ
 ന്നും ഇവണ്ണം മററും പല അറിവുകേടും പൊളിയും ആ
 കുന്ന കതകൾ ഒണ്ടു യോഹന്നാൻ പാ കൽദൊൻ എ
 ന്ന പെർ പെട്ട പുസ്തകത്തിൽ എഴുത്തുപെട്ടതിൽ മി
 ക്കളും വിശ്വാസത്തന്ന എടുത്തുട. അതിൽ തലയാ
 കപ്പെട്ടത ഇത: ഈശോകന്താവും ദൈവത്തിനുടെ പു
 ത്രനും രണ്ടുപേരെ ആകുന്നത എന്നും ബാപായും പു
 ത്രനും രൂപാദക്ഷശായും മാന്യസുഖവും പ്രിയവും
 സ്നേഹവും കൊണ്ടു തങ്ങളിൽ ഒന്നിച്ച ഐമൊസ്സ
 പെട്ടതെ ഒള്ള എന്നും—രൂപാദക്ഷശാമെൽ എഴുത്തു
 പെട്ട പുസ്തകത്തിൽ എഴുത്തുപെട്ടത ഇത. രൂപാദക്ഷ
 ശാതപ്രാൻ വാവാ തപ്രാനിൽനിന്നും പുത്രൻ ത
 പ്രാനിൽനിന്നും ഉഷെക്കുന്നു അല്ല പിന്നയോ വാവാ
 തപ്രാനിൽനിന്നു തന്നെ അത്ര എന്നും. മാർഗ്ഗാനി
 സ്സാ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ വിശ്വാസത്തോട മറ്റു എ
 ഴുത്തുപെട്ടത ഇത—മൗത്തമിയത്തുമാ തപ്രാൻ
 അമ്മ അല്ല പിന്നയോ മിശിഹാടെ അമ്മയത്ര എ
 ന്നും മിശിഹാ ഇരുവരാകുന്നു എന്നും ഇരുവരും ഐ
 മൊസ്സാകൊണ്ടത്ര ഒന്നിച്ചുഎന്നും വിശ്വാസംതന്നെ
 മൂന്നായി തിരിഞ്ഞിട്ടു ഒണ്ടെന്നും. ഒന്നാമത—നെസ്തോ
 റീസ്കാരരിടെത. യാക്കൊവായക്കാരരുടെയും റൊമ്മാ
 യെക്കാരരിടെയും. വിശേഷിച്ചു ഗ്രീഹന്മാരു പഠിപ്പി
 ച്ച പട്ടാങ്ങയായ വിശ്വാസം നെസ്തോറീസ്കാരരുടെ വി
 ശ്വാസം എന്നും റോമ്മായെക്കാരരു തങ്ങളുടെ വിശ്വാ

ആത്മാവുകൾ വിധിപ്പിന്നടെ ദിവസത്തോളം ആകാശമോക്ഷത്തിൽ പോകയില്ലെന്നും—

നമ്മുടെ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ പലടത്തും വിശ്വാസത്തിന്നു മരുത ദണ്ഡ. അതിൽ തലയാകപ്പെട്ടത ഇത.

മത്തായി ഏവൻഗെലിസ്താ നെരെ ഒള്ളവണ്ണം തന്നെ മിശിഹാടെ കരിന്തലകൊണ്ടു എഴുതി ഇല്ലെന്നും മഗ്രശെ എന്ന രാജാക്കൾ ഒരുനാളും തമ്പുരാനെ വിശ്വസിച്ചില്ലെന്നും മിശിഹായെ അവർ ചെന്ന കമ്പിട്ടതിനെക്കൊണ്ടു അവർക്കു ഏതും ഒരു ഫലം ഉണ്ടായില്ലെന്നും മിശിഹാ ഇരുവര ആകുന്നു എന്നും—

മാർത്തൊമ്മാ എന്റെ കർത്താവ എന്നും എന്റെ തമ്പുരാൻ എന്നും ചൊല്ലിയത ഈശോ മിശിഹാ കർത്താവിനോട അല്ല അത ചൊല്ലി എന്നും മിശിഹായിക്കു ക്രമത്താലെ അത്രെ അറിവ് ഉണ്ടായി എന്നും മിശിഹാ മനുഷ്യൻതന്നെ അത്രെ എന്നും ഇഹലോകത്തു്കൽ മുഷ്കരത്തോടുകൂടെ രാജാവായി വാഴുമെന്നും യൂദന്മാര വിശ്വസിക്കയും നെനക്കയും ചെയ്തവണ്ണം തന്നെ അത്രെ മർത്ഥരിയത്തുമായും മിശിഹാമേൽ വിശ്വസിക്കയും നെനക്കയും ചെയ്തു എന്നും.

ആകാശ രാജിതത്തിന്റെ താക്കോലുകൾ നെനക്കു തരുവൻ എന്ന ശൈമഹോൻ കെപ്പായോട അരുളിച്ചെയ്തതിനെക്കൊണ്ടു ശൈമഹോൻ കെപ്പായിക്കു വെറെ ഒരു അംശം കിട്ടിയില്ല. പിന്നെയൊ അമിശം നസ്രാണികളുടെ കൂട്ടത്തിന്നു ആയികൊടുത്ത അത്രെ എന്നും മറ്റും ഇവണ്ണം പലപല പിണക്കങ്ങൾ ആ പുസ്തകത്തിൽ അവുടെ അവുടെ ഉണ്ട—

സുനഹദോസ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ വിശ്വാസത്തിന്നു മറുത്ത ഒള്ളത പത്തിന്നു ഒന്നു പലിശ കൊള്ളുന്നത ദോഷമല്ലെന്നും—

കെട്ടിയവനും കെട്ടിയവളും സ്വഭാവം കൊണ്ടു തങ്ങളിൽ നെരയ്കായ്കിൽ തങ്ങളിൽ നിന്നു വെർ പിരിഞ്ഞു മറു കെട്ടുകയും കെട്ടിക്കയും ആം എന്നും വകദാശിയിലെ പാത്രീയക്കീസ ശുദ്ധമാന പാപ്പാ നെ വഴങ്ങണ്ടാ എന്നും തന്റെ കെട്ടിയവളെ നീക്കുന്ന പട്ടക്കാരനെ മഹറൊൻ ചെല്ലണമെന്നും ശ്ലീഹന്മാരുടെ കൽപനകളിൽ ഒന്നാണത്രെ എന്നുപൊളിയും അതിൽ എഴുത്തുപെട്ടിട്ടുണ്ടു. മാർ തീർമ്മത്തെ ഒരു എന്ന പുസ്തകത്തിൽ കുർബാനയിൽ മിശിഹാടെ പട്ടാങ്ങയായ ശുദ്ധമാന ശരീരവും ചൊരയും ഇല്ല എന്നും.—

ഞൊറച്ചുടെ എംഗത്താ എന്ന ചൊല്ലുന്ന പുസ്തകത്തിൽ റൊമ്മാപള്ളിക്കാരരെ പട്ടാങ്ങയായ വിശ്വാസം ഉപേക്ഷിച്ചു എന്നും ഞൊറച്ച ശുദ്ധമെ കൊള്ളുന്നു അല്ലെന്നും എഴുത്തുപെട്ടു. ഈ എംഗത്താ മാനത്തിൽനിന്നു എറങ്ങി എന്നും. മകമ്മാസ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ വിശ്വാസത്തിന്നു മറുത്തു ഒള്ളതു് ഇതു—മശിഹാകത്താവ ഇരുവര എന്നും ദൈവത്തിന്നുടെ പുത്രനും ഈ ശോകത്താവും സ്നേഹംകൊണ്ടും പ്രിയംകൊണ്ടും അത്രെ ഐമോസ്സുപെട്ടു എന്നും വിശ്വാസത്തിന്നു മറുത്ത ഒള്ളതു ഇതു സാക്ഷിപ്പെടുകയും. കാമീസ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ വിശ്വാസത്തിന്നു മറുത്ത ഒള്ളതു ഇതു—മത്തമറിയത്തുമാ നൊമ്പരത്തോടുകൂടെ പെററ എന്നും ഉമ്മാ പെററ ശരീരവും ദൈവത്തിന്നുടെ പുത്രനും ഇരുവര അത്രെ ആകുന്നു എന്നും. എംഗത്താ ഒക്കയും വിശ്വാസത്തിന്നു മറുത്തത അത്രെ ആകുന്നതു. മത്തമറിയത്തു

മാ തപോന്റെ അമ്മ അല്ലന്നും അതിന്നു പലപല ശാട്ടശങ്ങളും ഒപ്പാരികളുംകൊണ്ടു സാക്ഷിപെടുകയും— പറപൂമ്മാൻ എന്ന പുസ്തകത്തിലുള്ള പെണക്കൾ ആകുന്നത് ഇത—

ശത്രുക്കൾക്കു സങ്കടം വരുത്തുവാനും പെണ്ണങ്ങളെ എന്നെക്കുവാനും രഹസ്യമായി ചൈത്താനമാരുടെ ചെല പേരുകളും പുണ്യവാളന്മാരുടെ പേരുകളോടുകൂടെ ചമച്ച ചെല നമസ്കാരങ്ങളും എരപ്പുകളും സങ്കടത്തിന്നു രക്ഷപെടുവാൻ ചൈത്താനമാരുടെ ഏഴുപേര എഴുതി ശരസിക്കണം എന്നും മറ്റും പൊളിയായ ചെല കഥകളെ എഴുത്തുപെട്ടിട്ടുണ്ട്.

ഇതും മെൽ എഴുത്തുപെട്ട പെണക്കങ്ങൾ എല്ലാം പോലെ പലപല പെണക്കങ്ങൾ സുറിയാനിയിലെ മല്ലാനമാരുടെ പുസ്തകങ്ങളിൽ എഴുത്തുപെട്ടിട്ടുണ്ട്. അത ഒക്കയും അതിൽ എഴുതൊത്തത വാചകം ഏറെ പെരുകാത്താൻ എന്നാൽ ഇത്തരം പെണക്കങ്ങൾ ഉള്ള പുസ്തകങ്ങളെ ശരസിക്കുന്നവർക്കും കണ്ട എഴുതുന്നവർക്കും വായിക്കുന്നവർക്കും മഹറൊൻ ഒണ്ടെന്നു ശുദ്ധമാന ഇസ്രനഹദോസ് ചൊല്ലിയതും എത്ര ന്യായം എന്നത പെണക്കങ്ങൾ ഓത്തുകാണുന്നവർക്കു അറിയാം.

പതിന്നാലാം കാനോനം.

നമസ്കാരപുസ്തകങ്ങളിലും മെൽഎഴുത്തുപെട്ട പെണക്കങ്ങൾപോലെ പലപല പെണക്കങ്ങൾ അറുവടെ അറുവടെ കാണാൻ ഒണ്ടു—ഇദാറ എന്ന പുസ്തകത്തിൽ ഉള്ള പെണക്കങ്ങൾ ഇത. നെസ്തോറീസിനെയും തൈത്തോറീസിനെയും മറ്റും നെസ്തോറീസിന്റെ കൂട്ടത്തിലെ മല്ലാനമാര പലരുടെയും പേരുകൾ ചൊല്ലി പല സ്തോസാകളും ഒണ്ടു.

തപുരാൻ മാനുഷൻ വേണ്ടി മാനുഷസുഖം എടുത്തില്ലെന്നും മിശിഹാ കത്താവ തപുരാന്റെ ഒരമൈക്ലായും ഇടിപ്പടവും അത്രെ ആയത് എന്നും ഇവണ്ണ വിശ്വസിക്കാത്തവർ ചൊല്ലുവിളിയും വഴക്കവും ഇല്ലാത്തവർ എന്ന വിളിക്കപ്പെടുകയും ഇവണ്ണ പലപല പെണക്കങ്ങൾ സുമാടെ നമസ്കാരത്തിലും ഉണ്ടു.

നെസ്തോറീസിന്റെ കൂട്ടക്കാരായ മല്ലാനാര നമസ്കാരപുസ്തകങ്ങൾ വകഞ്ഞ ഉണ്ടാക്കിയതിനെക്കൊണ്ടു ഇത്തരം പിണക്കങ്ങൾ ഉണ്ടാകേണ്ടിവന്നു. പട്ടക്കാരൻ ചൊല്ലുന്ന അന്നദാ പുസ്തകത്തിൽ ഉള്ള പെണക്കം ഇത. കുർബാനയിൽ മിശിഹാകത്താവിന്റെ ശക്തിയെ ഉള്ള തന്റെ പട്ടാങ്ങ എന്ന ശരീരവും ചൊരയും ഇല്ലെന്നു. അൻപതു നൊയമ്പിന്റെ ഉദറിൽ ചൊല്ലുന്നു. ശുദ്ധമാന മാർ അപ്രെം മറ്റു പുണ്യവാളരായവർ പലരും നെസ്തോറീസിന്റെ കൂട്ടക്കാരന്നു. ഇ പെണക്കങ്ങളും ശേഷം മെൽഎഴുത്തുപെട്ട പെണക്കങ്ങളും എല്ലാ പള്ളികളിലും നമസ്കാരപുസ്തകങ്ങളിലെ പെണക്കങ്ങളെ പൊക്കിയേക്കണം എന്ന ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ മെത്രാനൊട അപേക്ഷിക്കുന്നു. എന്നാൽ ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസ കത്തങ്ങളൊടു ശമ്മാശിമ്മാരോടും കൂടെ പ്രമാണിക്കുന്നു. തന്നിട്ട തന്നിട്ടു ഒള്ള പുസ്തകങ്ങളും തങ്ങളെ പള്ളികളിലുള്ള പുസ്തകങ്ങളും മെത്രാൻ തന്നിട്ട എങ്കിലും മെത്രാൻ കല്പിച്ച ആക്കുന്ന ശരീരത്തിന്ന എങ്കിലും അതിനെ ഒട്ടും വൈകാതെ കാട്ടണം എന്നു. അത കാട്ടികൊണ്ട കുററം പൊക്കിപ്പാൻ മടിക്കുന്നവർക്കു ആ മടി ഉണ്ടാകുമ്പോൾതന്നെ മഹനൊന്നും ഉണ്ടു.

[illegible]

• ധാരാളമായ റേഡിയോ ഘടന

*നിന്നു് നൂറു രൂപയെങ്കിലും കിട്ടാത്തതുകൊണ്ടു്
 ഏതെങ്കിലും ഒരു വിധത്തിൽ അതിനെ
 കൈമാറ്റം ചെയ്താൽ അതിനെക്കുറിച്ചു്
 അന്വേഷണം നടത്തേണ്ടതായിരിക്കും.

[illegible]

ഡയറക്ടർ റെവന്യൂ ഡിവിഷൻ

വിശേഷിച്ചും ഇത്തരം മെത്രാന്മാരുടെ യോഗംകൂടി ഉണ്ടാക്കിയ ശുദ്ധമാന അപ്പൊസ്തോസ എന്ന സൂനഹദോസ നാം കൈക്കൊള്ളുകയും വഴങ്ങുകയും ചെയ്യുന്നു. ആ സൂനഹദോസ കൽപിച്ചത് ഒക്കയും നാംകൽപിക്കുന്നു. അതു ഉപേക്ഷിക്കുകയും മഹറൊൻ ചൊല്ലുകയും ചെയ്ത നാം ഉപേക്ഷിക്കുകയും മഹറൊൻ ചൊല്ലുകയും ചെയ്യുന്നു. വിശേഷിച്ചും മത്തമറിയത്തുമ്മാതംപുരാന്റെ അമ്മ അല്ലന്നും മിശിഹാതംപുരാന്റെ ഫൈക്താ അത്രെ എന്നും മറ്റും തംപുരാനെക്കൊണ്ടു പലപല ഭുഷിപദവും പാഞ്ഞ തണ്ണി നെസ്തോറീസിനയും അവന്റെ കൂട്ടത്തെയും അവന്റെ ചെയത്താനായ പഠിതപത്തെയും ഉപേക്ഷിക്കുകയും മഹറൊൻ ചൊല്ലുകയും ചെയ്യുന്നു. പള്ളികൾക്കു ഒക്കെക്കും അമ്മയും തലയും ആകുന്ന ശുദ്ധമാന റൊമ്മാപ്പള്ളിയെനെ വെടിപ്പൊട്ടുകൂടെ കൈക്കൊള്ളുന്നു. ശുദ്ധമാന കത്തോലിക്കാ വിശ്വാസം ഭൂവണ്ണാതന്നെ നാം കൈക്കൊള്ളുന്നു. വിശേഷിച്ചും അപ്പൊസ്തോസ എന്ന സൂനഹദോസിൽ ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താൽ തലവനായിരുന്ന മാർ കെവുറൊളൊസ എന്ന മെത്രാൻ കന്തീശാ ആകുന്നത എന്നും ആകാശമൊക്ഷത്തിൽ തംപുരാനെയും കണ്ടു ഇരിക്കുന്നു എന്നും നെസ്തോറീസിനോടു മരുത്ത ആ പുണ്യവാളൻ എഴുതിവെച്ച ഒക്കയും നെരെ ഉള്ള പട്ടാങ്ങ എന്നും വിശ്വസിക്കുന്നെൻ.

പതിനെട്ടാം കാനോനാ.

മലംകര മേല്പട്ടക്കാരന്റെ എടവകയിലുള്ള പട്ടക്കാരരും എണങ്ങരും ഇ ശുദ്ധമാന സൂനഹദോസംകൂടെ ശുദ്ധമാന ത്രൈത്താസ് എന്ന സൂനഹദോസ കൈക്കൊള്ളുന്നു.

വിശേഷിച്ചും നസ്രാണികളുടെ കൂട്ടത്തിന്നു നമ്മു
യായ അതിൽ കൽപിച്ച കൽപനകളും കൈക്കൊള്ളി
ന്നെൻ. അതിൽ ഭൂഷിച്ച ഉപേക്ഷിച്ചത ഒക്കയും നാം
അവണ്ണം തന്നെ ഭൂഷിച്ച ഉപേക്ഷിക്കുന്നെൻ. വിശെ
ഷിച്ചും ഗൊവയിലെ എടവകയിലെ നസ്രാണികളുടെ
കൂട്ടത്തിന്റെ നമ്മയ്ക്കു ത്രേന്തോസ എന്ന സൂനഹ
ദൊസിന്ന തക്കവണ്ണം ഇരിക്കുവണ്ണം നാം ഇരിക്കും
എന്ന സത്യം ചെയ്യുന്നെൻ. ഇവണ്ണം തന്നെ ആ സൂ
നഹദൊസിന്ന എതുത്ത ഒള്ള ആസവുട്ടം അല്ലാത്ത മ
രീയാദകൾ ഒക്കയും നാം കൈ അയക്കുന്നെൻ. വിശെ
ഷിച്ചു പള്ളിയുടെ വാഴിച്ചുകൂടും നസ്രാണികളുടെ നല്ല
സ്വഭാവത്തിന്റെ ഉറപ്പിന്നും ആ സൂനഹദൊസിൽ
എഴുത്തുപെട്ടവണ്ണം നാം ഒക്കയും വ്യാപരിക്കുന്നതും
ഉണ്ടു്.

പത്തൊമ്പതാം കാനോനം.

മാർ അപ്പൊസ്തലം മെത്രാൻ മരിച്ചതിൽപിന്നെ
മലങ്കരക്കു ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ പ്രമാണത്താലെ ഒര
മെല്ലട്ടക്കാരൻ വരികിൽ വതുദാശിലെ പാത്രിയക്കീ
സിന്റെ കല്പനയാൽ വരികിലെ നമുക്കു കയിക്കൊ
ണ്ടു കൂട്ട എന്നും ഇന്നാർ ഇരിക്കുന്നതിന്നു തക്കവണ്ണമെ
ഇരിന്നുകൂട്ട എന്നും ചെലവ സത്യം ചെയ്തു എന്നു ഇ
സൂനഹദൊസ കെട്ടു. ആ സത്യം വാസ്തവം അല്ല—ശു
ദ്ധമാന റൊമ്മാപള്ളിയൊടും ഗ്രീഹന്മാരുടെ പ്രമാണ
ത്തോടും മൂത്ത അത്രെ. ഇ സത്യത്തിന്നു ഒത്തവണ്ണം ഇ
രിക്കുന്നതു ചണ്ടാളുതപം അത്രെ. ഇവണ്ണം സത്യംചെയ
യിപ്പിക്കുന്നതു അവർക്കും ചെയ്യുന്നവർക്കും മഹറൊൻ ഉ
ണ്ടാം എന്നു എല്ലാവരും അറിക. വിശേഷിച്ചു ശുദ്ധ
മാന പാപ്പാടും റൊമ്മാപള്ളിയിടെയും പ്രമാണത്തി
ന്നു ഒത്തവണ്ണം ഇരിക്കുന്നൊണ്ടു. ശുദ്ധമാന പാപ്പാടെ

നാൽ പഴെ മാർഗ്ഗത്തിലെ കൂദാശകളിലും മശിഹാ
 ടെ മാർഗ്ഗത്തിലെ കൂദാശകളിലും ഒള്ള ഭേദം ആകു
 ന്നത ഇത. പഴെ മാർഗ്ഗത്തിലെ കൂദാശകൾ മിശിഹാ
 യാലെ മാനുഷ്യർക്കു നന്മ വരുമെന്ന കാട്ടുവാനുള്ള ഒരു
 അടയാളം ആയിരുന്നു അത്രെ. വിശേഷിച്ചു മിശിഹാ
 ടെ പുത്തൻമാർഗ്ഗത്തിലെ കൂദാശകൾ തങ്ങൾതന്നെ ന
 ന്മ അടക്കുകയും ഇവുത്താൽ ഒന്ന കൈക്കൊള്ളുന്നവർക്കു
 നന്മ കൊടുക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. എന്നാൽ കൂദാശകൾ
 ഏഴിലും മുൻപാകുന്ന കൂദാശ അഞ്ചും ഒരുത്തർക്കു തന്നെ
 ഒള്ള നന്മക്കു ആകുന്നു. ശേഷം കൂദാശ രണ്ടും ലൊകരെ
 വാഴുവാനും ലൊകരെ പെരുക്കുവാനും ആകുന്നു.

ഒന്നാം കൂദാശയാകുന്ന മാമൊദിസായാൽ മാനു
 ഷരെ തമ്പുരാന്റെ മാർഗ്ഗത്തിൽ പെറക്കപ്പെടുന്നു.

രണ്ടാം കൂദാശയാകുന്ന ഒപ്ര.ശുമായാലെ വിശ്വാ
 സത്തിലും മാർഗ്ഗത്തിലും നാം ഒറക്കപ്പെടുവാൻ ഒള്ള ന
 മെടെ ഏററം നമുക്കു ഒണ്ടാകുന്നു.

മൂന്നാംകൂദാശയാകുന്ന കുർബാനയാലെ നമ്മുടെ
 ആത്മാവിന്റെ യാവന നമുക്കു ഒണ്ടാക്കുന്നു.

നാലാം കൂദാശയാകുന്ന കൂപസാരത്താലെ നമ്മു
 ടെ ആത്മാവുകൾ പെഴുകളീന്ന നാം രക്ഷപ്പെടുന്നു.

അഞ്ചാം കൂദാശയാകുന്ന ഒടുക്കത്തെ ഒപ്ര.ശുമാ
 യാലെ നമ്മുടെ ദൊഷത്തിന്റെ ശേഷങ്ങളെ എല്ലാം
 പൊറുപ്പിക്കും ശരീരത്തിന്റെ പൊറുതിവരെണ്ടും
 പൊൾ അതിനെ വരുത്തുകയും.

ആറാം കൂദാശയാകുന്ന പട്ടത്താലെ പള്ളി വാഴു
 കയും ലെക്കുക്കപ്പെടുകയും ചെയ്യുന്നതു. ഏഴാം കൂദാ
 ശയാകുന്ന പെങ്കെട്ടാലെ തമ്പുരാന്റെ ലൊകരെ പെ

രിക്കപ്പെടുന്നു. ഇ ക്രദാശകളിൽ ഒന്ന മുഴുവൻ ആക
പ്പെടണം എങ്കിൽ മൂന്നു വസ്തുക്കൾകൂടിയെ മതിയാവൂ.
ഒന്നാമതു സാതനം. രണ്ടാമതു കാതൽ. മൂന്നാമതു പ
ള്ളി ചെയ്യുന്നതു ഛെചയണം എന്നു ഒള്ള നിരൂപണം.
ഈ മൂന്നിൽ ഒന്നു കൂടായ്കിൽ ക്രദാശ മുഴുവൻ ആകയി
ല്ല. വിശേഷിച്ചു ഓരോരൊ ക്രദാശകൾക്കു ഒള്ള ശുദ്ധ
മാന ക്രിയകളും നമസ്കാരങ്ങളും ഒള്ളവണ്ണം ചെയ്യുന്ന
ത നന്മയായൊര വസ്തു എങ്കിലും ക്രദാശ മുഴുവൻ ആ
വാൻ ആ ക്രിയകളും നമസ്കാരങ്ങളുംകൂടെ കൂടിയെ മ
തിയാവൂ എന്നില്ല. വിശേഷിച്ചു ഓരോരൊ ക്രദാശക
ൾക്കു ഒള്ള നന്മയായ ക്രിയകളെയും നമസ്കാരങ്ങളെയും
ആർക്കും ദോഷംകൂടാതെ മാറിയും പകർത്തിയുംകൂടാ,
ഈ ഏഴു ക്രദാശകളിൽ മൂന്നു ക്രദാശകൾ ഒണ്ട വീണ്ട
ഏറുകൂടാത്തത അത എന്തെ. ആ ക്രദാശകൾ ഏ
ൾക്കുന്നവരുടെ ആത്മാവിൽ ഒപ്പ ഒണ്ടാകുന്നതുകൊണ്ട.
ഈ ക്രദാശകൾ ആകുന്നത് മാമൊദീസായും മുന്വില
ത്തെ ഉപ്ര.ശുമായും പട്ടവും. ഇ ക്രദാശകൾ മൂന്നും
എന്നിയെ ഒള്ള ക്രദാശകൾ നാലും പള്ളിയുടെ കല്പന
ക്കു തക്കവണ്ണം വീണ്ടുവീണ്ടും കൈക്കൊള്ളാം. അത
എന്തെ. ഇ ക്രദാശകൾ നാലും അതിനെ കൈക്കൊ
ള്ളുന്നവരുടെ ആത്മാവിൽ ഒപ്പ ഒണ്ടാക്കാത്തതുകൊണ്ട.
യോഗ്യത്തൊടുകൂടെ ഇ ക്രദാശകൾ കൈക്കൊള്ളുന്നവ
ർക്കു ക്രദാശകളിൽ നന്മ ഉണ്ടാക്കുന്നു. മിശിഹായുടെ ദീ
നതപാടിന്റെയും ദുഃഖത്തിന്റെയും ചക്രിയിടെ അ
വകാശത്താൽ. എന്നാൽ ക്രദാശകൾ ഏഴും തരപുരാൻ
താൻ ഉണ്ടാക്കി എങ്കിലും തങ്ങളിൽ ഒള്ള ഭേദങ്ങൾ
കൊണ്ടു ചെലതിനെ ഏറെ ബഹുമാനിച്ച ഭക്തിമ
യൊടുകൂടെ ആശരിക്കയും വെണം.